



- ⓔⓃ User manual
- ⓃⓁ Gebruikshandleiding
- ⓕⓇ Mode d'emploi
- ⓓⓔ Benutzerhandbuch
- ⓔⓈ Manual del usuario
- ⓅⓉ Manual do utilizador
- ⓔⓉ Manuale d'uso
- ⓈⓋ Bruksanvisning
- ⓅⓁ Instrukcja obsługi
- ⒸⓈ Uživatelská příručka
- ⓈⓀ Používateľská príručka
- ⓕⓂ Käyttöopas
- ⓓⓐ Brugervejledning
- Ⓝⓐ Brukerhåndbok



Ceramic Heater

KA-5218

EN - This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. NL - Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen en voor incidenteel gebruik. FR - Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. DE - Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. ES - Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. IT - Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. PT - Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional. SV - Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. PL - Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. CZ - Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. SK - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. FI - Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. DA - Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug. NO - Dette produktet er bare egnet for godt isolerte steder eller tilfeldig bruk.

(EN) User manual	3	(SV) Bruksanvisning	38
(NL) Gebruikshandleiding	8	(PL) Instrukcja obsługi	43
(FR) Mode d'emploi	13	(CS) Uživatelská příručka	48
(DE) Benutzerhandbuch	18	(SK) Používateľská príručka	52
(ES) Manual del usuario	23	(FI) Käyttöopas	57
(PT) Manual do utilizador	28	(DA) Brugervejledning	62
(IT) Manuale d'uso	33	(NO) Brukerhåndbok	67

A



B



C



EN User manual

Ceramic Heater

Main parts (see image A)

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1 Control Panel | 4 Base |
| 2 Display Panel | 5 Handle |
| 3 Air outlet | 6 Back mesh |

Control panel / Remote control (see image B)

- | | |
|----------------|-----------------------|
| 7 Minus button | 10 Oscillation button |
| 8 Mode button | 11 Timer button |
| 9 Plus button | 12 ON/OFF button |

Display panel (see image C)

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 13 High heating indicator | 15 Fan mode indicator |
| 14 Low heating indicator | 16 ECO mode indicator |

SAFETY INSTRUCTIONS

Safety symbols

Symbol	Description
	Warning: Do not cover

Safety precautions

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Heater is not located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING

- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- To reduce the risk of fire, keep textiles curtains , or any other

flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

CAUTION

- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.

Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	Separate collection / Check your local municipal guidelines.
	The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

BEFORE FIRST USE

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

USE

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Press the ON/OFF button **B12** on the control panel or control remote to turn the appliance on. The first time the product is used, it will begin operating in low heat mode.
- Press the Mode button **B8** to select the desired mode; high-heating, low-heating - ECO mode or to return to Fan mode.
- The appliance will start operating in the selected mode.

Note: The indicated temperature on the heater may deviate in standby mode but stabilizes once the appliance has been activated.

High-heating mode

In High-heating mode the appliance will blow warm air at a high speed.

- To activate the high-heating mode, press the Mode button **B8** until the High-heating indicator appears in the display.

Low-heating mode

In Low-heating mode the appliance will blow warm air at a low speed.

- To activate the Low-heating mode, press the Mode button **B8** until the low-heating indicator appears in the display.

ECO function

The ECO function compares the target temperature with the current room temperature and automatically selects the most appropriate heating level to guarantee an optimum comfort level, while reducing the energy consumption. While the ECO function is on, the appliance may switch alternately between the Low and High heating levels.

- To activate the ECO function, press the Mode button / on the display or control remote. The ECO indicator will show in the display and the display will flash. Press the + and - button to set your desired temperature. If the difference between set temperature compared to ambient temperature is $\geq 4^{\circ}\text{C}$, the device will operate in the high heat setting. If the difference between set temperature compared to ambient temperature is $\geq 2^{\circ}\text{C}$ and $\leq 3^{\circ}\text{C}$, the product will work in low heat setting, and finally when the difference between set temperature compared to ambient temperature is $< 2^{\circ}\text{C}$, the product will stop heating and enter standby mode. If you want to select another setting, simply press the " mode " button to cancel the ECO mode.

Fan mode

In Fan mode the appliance will blow cool air.

- To activate the fan mode, press the mode button **B8** until the heating modes are deactivated and are no longer shown in the display.

Adjusting the temperature

- When using the Eco Mode you can adjust the temperature between 10°C and 35°C using the Plus **B 9** and Minus **B 7** buttons. The set temperature will blink in the display then revert to the current room temperature.

Timer Function

- Activate the desired operating mode.
- Press the timer button **B 10**. The timer indicator will show in the display.
- Use the Plus and Minus buttons to set the desired time in hours for the appliance to shut down. After 5 seconds, the display will revert to showing the current room temperature.
- The Timer can be set between 1 - 24 hours.

Oscillation function

- To activate the oscillation function, while the appliance is in use, press the Oscillation button **B 10**. The appliance will start oscillating and the oscillation on indicator will show in the display.
- To deactivate the oscillation function press the Oscillation button **B 10** again.

Screen off

- If the heater is not operated for three minutes while it is running, all settings remain the same and the screen turns off automatically. Pressing any button, including on the remote control, will exit screen-off mode and turn the display back on. While the screen is off, no information is shown on the display.

To turn the appliance off

- To turn the appliance off press the ON/OFF button **B 8**. If the appliance is operating in any of the heating modes it will shut down after the digital countdown from 30 to 0 seconds.
- This is needed to blow out the remaining heat in the device.
- When the appliance is not in use, turn the standby switch off and unplug the appliance.

Remote Control

- The buttons on the remote control work the same way as the buttons on the appliance, except for the child lock function.

Note: batteries are not included. Use 1x CR2025 (3V) Batteries.

Memory Feature

- The heater will remember the last settings you used (temperature, mode, and oscillation) when you turn it on again. If the heater is unplugged and then plugged back in, it will return to the original default settings.

Tip-Over Protection

- If the heater tips over, it will turn off automatically. To restart it, turn it off at the wall socket and unplug it. Place the heater on a flat, stable surface, plug it back in, and turn it on again.

Overheat Protection

- If the heater's internal temperature becomes too high, for example if it is covered while operating, the heater will automatically switch off to prevent a fire risk.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Clean the two air outlets (above and below) by using a vacuum cleaner to remove dust from inside.

DISPOSAL



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.tristar.eu.

NL Gebruikshandleiding

Keramische verwarming

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 Bedieningspaneel | 4 Voet |
| 2 Displaypaneel | 5 Handgreep |
| 3 Luchtuitlaat | 6 Achterkant gaas |

Bedieningspaneel / Afstandsbediening (zie afbeelding B)

- | | |
|---------------|-----------------|
| 7 Min-knop | 10 Schakelknop |
| 8 Modus-toets | 11 Timer-knop |
| 9 Plus-knop | 12 Aan/uit-knop |

Display (zie afbeelding C)

- | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 13 Indicator voor hoge temperatuur | 14 Indicator voor lage temperatuur | 16 Indicator voor de ECO-modus |
| | 15 Indicator ventilatiestand | |

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Veiligheidssymbolen

Symbool	Beschrijving
	Waarschuwing: niet afdekken

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een erkende onderhoudsmonteur of een even gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u de verwarming niet afdekken.
- De verwarming bevindt zich niet direct onder een stopcontact.

- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Gebruik deze verwarming niet als hij is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet als er zichtbare tekenen van schade aan de verwarming zijn.
- Gebruik deze verwarmers op een horizontaal en stabiel oppervlak of bevestig hem aan de muur.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden.
- Om het brandgevaar te beperken, dient u gordijnen en ander brandbaar materiaal op minimaal 1 meter afstand van de luchtuittlaat te houden.

LET OP

- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet extra op worden gelet wanneer er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.
	Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.
	Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor installatie in een kast of voor gebruik buitenshuis.
- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur ontstaan. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal snel verdwijnen.

GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een stabiele vlakke ondergrond.
- Druk op de AAN/UIT-knop **B12** / op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen. Bij het eerste gebruik start het apparaat in de stand voor lage temperatuur.
- Druk op de modusknop **B8** om de gewenste modus te selecteren: hoog, laag of ECO-modus, of om terug te keren naar de ventilatiestand.
- Het apparaat begint te werken in de geselecteerde modus.

Opmerking: De temperatuur die op het verwarmingsapparaat wordt weergegeven, kan in de stand-bymodus afwijken, maar stabiliseert zich zodra het apparaat is ingeschakeld.

Stand voor intensieve verwarming

In de stand 'Krachtig verwarmen' blaast het apparaat warme lucht met hoge snelheid uit.

- Om de stand voor krachtig verwarmen in te schakelen, drukt u op de modusknop **B9** totdat de indicator voor krachtig verwarmen op het display verschijnt.

Stand met laag verwarmingsvermogen

In de stand 'Laag verwarmingsvermogen' blaast het apparaat warme lucht met een lage snelheid.

- Om de modus 'Laag verwarmingsvermogen' in te schakelen, drukt u op de modusknop **B9** totdat de indicator voor laag verwarmingsvermogen op het display verschijnt.

ECO-functie

De ECO-functie vergelijkt de ingestelde temperatuur met de huidige kamertemperatuur en kiest automatisch het meest geschikte verwarmingsniveau om een optimaal comfort te garanderen en tegelijkertijd het energieverbruik te verminderen. Wanneer de ECO-functie is ingeschakeld, kan het apparaat afwisselend schakelen tussen de verwarmingsniveaus 'Laag' en 'Hoog'.

- Om de ECO-functie in te schakelen, drukt u op de Mode-knop / op het display of de afstandsbediening. De ECO-indicator verschijnt op het display en het display gaat knipperen. Druk op de + en - knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen. Als het verschil tussen de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur ≥ 4 °C is, werkt het apparaat op de hoge verwarmingsstand. Als het verschil tussen de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur ≥ 2 °C en ≤ 3 °C is, werkt het product op de lage verwarmingsstand, en ten slotte, wanneer het verschil tussen de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur < 2 °C is, stopt het product met verwarmen en gaat het in de stand-bymodus. Als u een andere instelling wilt selecteren, drukt u gewoon op de "mode"-knop om de ECO-modus te annuleren.

Ventilatiestand

In de ventilatiestand blaast het apparaat koele lucht uit.

- Om de ventilatiestand in te schakelen, drukt u op de modusknop **B8** totdat de verwarmingsstanden zijn uitgeschakeld en niet meer op het display worden weergegeven.

De temperatuur instellen

- In de Eco-modus kunt u de temperatuur instellen tussen 10 °C en 35 °C met de plus- **B9** en min- **B7** knoppen. De ingestelde temperatuur knippert op het display en keert daarna terug naar de huidige kamertemperatuur.

Timerfunctie

- Schakel de gewenste bedrijfsmodus in.
- Druk op de timerknop **B11**. De timerindicator verschijnt op het display.
- Gebruik de plus- en min-knoppen om de gewenste tijd in uren in te stellen waarna het apparaat wordt uitgeschakeld. Na 5 seconden keert het display terug naar de weergave van de huidige kamertemperatuur.

- De timer kan worden ingesteld op een tijdsduur van 1 tot 24 uur.

Trillingsfunctie

- Om de oscillatiefunctie in te schakelen terwijl het apparaat in gebruik is, drukt u op de Oscillation-knop **B10**. Het apparaat begint te oscilleren en het oscillatie-indicatielampje gaat branden op het display.
- Om de trillingsfunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop 'Oscillation' **B10**.

Schermdit

- Als de verwarming gedurende drie minuten niet wordt bediend terwijl hij in werking is, blijven alle instellingen ongewijzigd en wordt het scherm automatisch uitgeschakeld. Door op een willekeurige knop te drukken, ook op de afstandsbediening, wordt de stand-by-modus beëindigd en gaat het scherm weer aan. Terwijl het scherm is uitgeschakeld, wordt er geen informatie weergegeven.

Om het apparaat uit te schakelen

- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de AAN/UIT-knop **B8**. Als het apparaat in een van de verwarmingsstanden staat, wordt het uitgeschakeld na het digitale aftellen van 30 tot 0 seconden.
- Dit is nodig om de resterende warmte uit het apparaat af te voeren.
- Zet de stand-by-schakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.

Afstandsbediening

- De knoppen op de afstandsbediening werken op dezelfde manier als de knoppen op het apparaat, met uitzondering van de kinderslotfunctie.

Let op: batterijen zijn niet inbegrepen. Gebruik 1 CR2025-batterij (3 V).

Geheugenfunctie

- De verwarming onthoudt de laatste instellingen die u hebt gebruikt (temperatuur, modus en oscillatie) wanneer u hem weer inschakelt. Als de stekker van de verwarming uit het stopcontact wordt gehaald en vervolgens weer wordt aangesloten, keert hij terug naar de oorspronkelijke standaardinstellingen.

Omvalbeveiliging

- Als de kachel omvalt, schakelt hij automatisch uit. Om hem weer in te schakelen, moet u hem uitschakelen via het stopcontact en de stekker uit het stopcontact halen. Zet de kachel op een vlakke, stabiele ondergrond, steek de stekker weer in het stopcontact en schakel hem opnieuw in.

Beveiliging tegen oververhitting

- Als de interne temperatuur van de verwarming te hoog wordt, bijvoorbeeld doordat deze tijdens het gebruik wordt afgedekt, schakelt de verwarming automatisch uit om brandgevaar te voorkomen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuursponsjes of staalwol, omdat deze het apparaat beschadigen.
- Reinig de twee luchtuitlaten (boven en onder) door met een stofzuiger het stof aan de binnenkant te verwijderen.

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kun je terecht op www.tristar.eu.

FR Mode d'emploi

Radiateur en céramique

Pièces principales (voir image A)

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1 Panneau de contrôle | 4 Base |
| 2 Panneau d'affichage | 5 Poignée |
| 3 Sortie d'air | 6 Maille arrière |

Panneau de commande / Télécommande (voir l'image B)

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 7 Bouton « Moins » | 10 Bouton d'oscillation |
| 8 Bouton Mode | 11 Bouton de minuterie |
| 9 bouton « Plus » | 12 Bouton marche/arrêt |

Panneau d'affichage (voir l'image C)

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 13 Indicateur de température élevée | 14 Indicateur de faible chauffage | 15 Indicateur du mode ventilateur |
| | | 16 Indicateur du mode ECO |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Avertissement : Ne pas couvrir

Précautions de sécurité

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne disposant des compétences requises afin d'éviter tout risque.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Le radiateur n'est pas situé juste en dessous d'une prise électrique.

- Ne pas utiliser ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si le radiateur présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf en cas d'une surveillance continue.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas ce radiateur dans des pièces exiguës en présence de personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.
- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que les rideaux en tissu ou tout autre matériau inflammable se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

ATTENTION

- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Collecte sélective / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.
	Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une installation dans une armoire ou à une utilisation à l'extérieur.
- Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une légère odeur se dégage. C'est normal, il faut veiller à une bonne ventilation. Cette odeur n'est que temporaire et s'estompe rapidement.

UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF **B12**/ situé sur le panneau de commande ou sur la télécommande pour mettre l'appareil en marche. Lors de la première utilisation, l'appareil se mettra en marche en mode « faible chaleur ».
- Appuyez sur le bouton Mode **B8** pour sélectionner le mode souhaité : chauffage fort, chauffage faible, mode ECO ou pour revenir au mode Ventilation.
- L'appareil se mettra en marche dans le mode sélectionné.

Remarque : la température indiquée sur l'appareil de chauffage peut varier en mode veille, mais elle se stabilise une fois l'appareil mis en marche.

Mode haute puissance

En mode « Chauffage intense », l'appareil souffle de l'air chaud à grande vitesse.

- Pour activer le mode « Chauffage intensif », appuyez sur le bouton Mode **B6** jusqu'à ce que le voyant « Chauffage intensif » s'affiche à l'écran.

Mode à faible dégagement de chaleur

En mode « Chauffage faible », l'appareil diffuse de l'air chaud à faible vitesse.

- Pour activer le mode « Chauffage faible », appuyez sur le bouton Mode **B6** jusqu'à ce que le voyant « Chauffage faible » s'affiche à l'écran.

Fonction ECO

La fonction ECO compare la température de consigne à la température ambiante actuelle et sélectionne automatiquement le niveau de chauffage le plus adapté afin de garantir un confort optimal tout en réduisant la consommation d'énergie. Lorsque la fonction ECO est activée, l'appareil peut alterner entre les niveaux de chauffage « Faible » et « Élevé ».

- Pour activer la fonction ECO, appuyez sur le bouton Mode / sur l'écran ou la télécommande. Le voyant ECO s'allume et l'écran clignote. Appuyez sur les boutons + et - pour régler la température souhaitée. Si la différence entre la température réglée et la température ambiante est ≥ 4 °C, l'appareil fonctionne en mode « chauffage fort ». Si la différence entre la température réglée et la température ambiante est ≥ 2 °C et ≤ 3 °C, l'appareil fonctionnera en mode de chauffage faible. Enfin, lorsque la différence entre la température réglée et la température ambiante est < 2 °C, l'appareil cessera de chauffer et passera en mode veille. Si vous souhaitez sélectionner un autre réglage, il vous suffit d'appuyer sur le bouton « Mode » pour désactiver le mode ECO.

Mode ventilateur

En mode Ventilation, l'appareil diffuse de l'air frais.

- Pour activer le mode ventilateur, appuyez sur le bouton Mode **B6** jusqu'à ce que les modes de chauffage soient désactivés et n'apparaissent plus à l'écran.

Réglage de la température

- Lorsque vous utilisez le mode Éco, vous pouvez régler la température entre 10 °C et 35 °C à l'aide des boutons « Plus » (**B9**) et « Moins » (**B7**). La température sélectionnée clignote à l'écran, puis l'affichage revient à la température ambiante actuelle.

Fonction minuterie

- Activez le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez sur le bouton du minuteur **B11**. Le voyant du minuteur s'allume à l'écran.
- Utilisez les boutons « Plus » et « Moins » pour régler la durée souhaitée, en heures, avant que l'appareil ne s'éteigne. Au bout de 5 secondes, l'écran affichera à nouveau la température ambiante actuelle.

- La minuterie peut être réglée sur une durée comprise entre 1 et 24 heures.

Fonction d'oscillation

- Pour activer la fonction d'oscillation pendant le fonctionnement de l'appareil, appuyez sur le bouton « Oscillation » **B10**. L'appareil commencera à osciller et le voyant d'oscillation s'allumera sur l'écran.
- Pour désactiver la fonction d'oscillation, appuyez à nouveau sur le bouton « Oscillation » **B10**.

Écran éteint

- Si l'appareil de chauffage reste inactif pendant trois minutes alors qu'il est en marche, tous les réglages sont conservés et l'écran s'éteint automatiquement. Il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton, y compris sur la télécommande, pour sortir du mode d'extinction de l'écran et le rallumer. Lorsque l'écran est éteint, aucune information n'apparaît à l'écran.

Pour éteindre l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF **B9**. Si l'appareil fonctionne en mode chauffage, il s'éteindra à l'issue du compte à rebours numérique de 30 à 0 secondes.
- Cela est nécessaire pour évacuer la chaleur résiduelle de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, mettez-le en veille et débranchez-le.

Télécommande

- Les touches de la télécommande fonctionnent de la même manière que celles de l'appareil, à l'exception de la fonction de verrouillage parental.

Remarque : les piles ne sont pas fournies. Utilisez 1 pile CR2025 (3 V).

Fonctionnalité de mémoire

- Le radiateur mémorisera les derniers réglages que vous avez utilisés (température, mode et oscillation) lorsque vous le rallumerez. Si le radiateur est débranché puis rebranché, il reviendra à ses réglages par défaut.

Protection anti-basculement

- Si le radiateur se renverse, il s'éteindra automatiquement. Pour le remettre en marche, coupez-le au niveau de la prise murale et débranchez-le. Placez le radiateur sur une surface plane et stable, rebranchez-le, puis remettez-le en marche.

Protection contre la surchauffe

- Si la température interne du radiateur devient trop élevée, par exemple s'il est recouvert pendant son fonctionnement, celui-ci s'éteindra automatiquement afin d'éviter tout risque d'incendie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine d'acier, qui pourraient endommager l'appareil.
- Nettoyez les deux sorties d'air (en haut et en bas) à l'aide d'un aspirateur pour éliminer la poussière à l'intérieur.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Pour les pièces de rechange et plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter www.tristar.eu.

DE Benutzerhandbuch

Keramikheizelement

Hauptteile (siehe Bild A)

- | | |
|----------------|------------------|
| 1 Bedienfeld | 4 Basis |
| 2 Anzeigepanel | 5 Griff |
| 3 Luftauslass | 6 Rückseite Netz |

Bedienfeld / Fernbedienung (siehe Bild B)

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 7 Minus-Taste | 10 Oszillations-Taste |
| 8 Mode-Taste | 11 Timer-Taste |
| 9 Plus-Schaltfläche | 12 Ein-/Aus-Taste |

Anzeigefeld (siehe Bild C)

- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| 13 Anzeige für hohe Heizleistung | 14 Anzeige für niedrige Heizleistung | 16 ECO-Modus-Anzeige |
| | 15 Anzeige für den Lüfterbetrieb | |

SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Warnhinweis: Nicht abdecken

Sicherheitsvorkehrungen

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Die Heizung befindet sich nicht direkt unter einer Steckdose.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung am Heizelement vorliegen.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nach Bedarf.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

ACHTUNG

- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Getrennte Sammlung / Prüfen Sie die Richtlinien in Ihrer Gemeinde.
	Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und sorgen Sie für mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für die Installation in einem Schrank oder für den Einsatz im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Der Geruch ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und flache Fläche.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **B12**/ am Bedienfeld oder an der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Bei der ersten Inbetriebnahme startet das Gerät im Modus „Niedrige Hitze“.
- Drücken Sie die Modus-Taste **B9**, um den gewünschten Modus auszuwählen: hohe Heizstufe, niedrige Heizstufe – ECO-Modus – oder um zum Ventilator-Modus zurückzukehren.
- Das Gerät nimmt im ausgewählten Modus den Betrieb auf.

Hinweis: Die am Heizgerät angezeigte Temperatur kann im Standby-Modus abweichen, stabilisiert sich jedoch, sobald das Gerät eingeschaltet wird.

Modus für hohe Heizleistung

Im Hochheizmodus bläst das Gerät warme Luft mit hoher Geschwindigkeit aus.

- Um den Hochleistungsmodus zu aktivieren, drücken Sie die Modus-Taste **B9**, bis die Anzeige für den Hochleistungsmodus im Display erscheint.

Modus mit geringer Heizleistung

Im Modus „Geringe Heizleistung“ bläst das Gerät warme Luft mit niedriger Geschwindigkeit aus.

- Um den Sparmodus zu aktivieren, drücken Sie die Modus-Taste **B8**, bis die Sparmodus-Anzeige im Display erscheint.

ECO-Funktion

Die ECO-Funktion vergleicht die Solltemperatur mit der aktuellen Raumtemperatur und wählt automatisch die am besten geeignete Heizstufe aus, um optimalen Komfort zu gewährleisten und gleichzeitig den Energieverbrauch zu senken. Während die ECO-Funktion aktiviert ist, kann das Gerät abwechselnd zwischen der niedrigen und der hohen Heizstufe umschalten.

- Um die ECO-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Modus-Taste „ / „ auf dem Display oder der Fernbedienung. Die ECO-Anzeige erscheint auf dem Display, das gleichzeitig blinkt. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Beträgt die Differenz zwischen der eingestellten Temperatur und der Raumtemperatur $\geq 4\text{ °C}$, arbeitet das Gerät in der hohen Heizstufe. Wenn die Differenz zwischen der eingestellten Temperatur und der Umgebungstemperatur $\geq 2\text{ °C}$ und $\leq 3\text{ °C}$ beträgt, arbeitet das Gerät in der niedrigen Heizstufe, und schließlich, wenn die Differenz zwischen der eingestellten Temperatur und der Umgebungstemperatur $< 2\text{ °C}$ beträgt, stellt das Gerät die Heizung ein und wechselt in den Standby-Modus. Wenn Sie eine andere Einstellung wählen möchten, drücken Sie einfach die Taste „Mode“, um den ECO-Modus zu deaktivieren.

Lüftermodus

Im Ventilatorbetrieb bläst das Gerät kühle Luft aus.

- Um den Lüftermodus zu aktivieren, drücken Sie die Modustaste **B9**, bis die Heizmodi deaktiviert sind und nicht mehr im Display angezeigt werden.

Einstellen der Temperatur

- Im Eco-Modus können Sie die Temperatur mit den Tasten „Plus“ (**B9**) und „Minus“ (**B7**) zwischen 10 °C und 35 °C einstellen. Die eingestellte Temperatur blinkt im Display und wechselt anschließend wieder zur aktuellen Raumtemperatur.

Timer-Funktion

- Aktivieren Sie die gewünschte Betriebsart.
- Drücken Sie die Timer-Taste „**B10**“. Die Timer-Anzeige erscheint im Display.
- Stellen Sie mit den Plus- und Minus-Tasten die gewünschte Zeit in Stunden ein, nach der sich das Gerät ausschalten soll. Nach 5 Sekunden kehrt die Anzeige zur aktuellen Raumtemperatur zurück.
- Der Timer kann auf eine Dauer zwischen 1 und 24 Stunden eingestellt werden.

Oszillationsfunktion

- Um die Oszillationsfunktion zu aktivieren, drücken Sie während des Betriebs die Oszillations-Taste **B10**. Das Gerät beginnt zu oszillieren, und die Oszillationsanzeige erscheint im Display.
- Um die Oszillationsfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste „Oscillation“ **B10**.

Bildschirm ausschalten

- Wenn das Heizgerät während des Betriebs drei Minuten lang nicht bedient wird, bleiben alle Einstellungen unverändert und das Display schaltet sich automatisch aus. Durch Drücken einer beliebigen Taste, auch auf der Fernbedienung, wird der Bildschirm-Aus-Modus beendet und das Display wieder eingeschaltet. Bei ausgeschaltetem Bildschirm werden keine Informationen auf dem Display angezeigt.

So schalten Sie das Gerät aus

- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **B3**. Befindet sich das Gerät in einem der Heizbetriebsmodi, schaltet es sich nach Ablauf des digitalen Countdowns von 30 bis 0 Sekunden aus.
- Dies ist erforderlich, um die im Gerät verbleibende Wärme abzuführen.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie den Standby-Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Fernbedienung

- Die Tasten auf der Fernbedienung funktionieren genauso wie die Tasten am Gerät, mit Ausnahme der Kindersicherung.

Hinweis: Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie 1 CR2025-Batterie (3 V).

Speicherfunktion

- Das Heizgerät speichert die zuletzt verwendeten Einstellungen (Temperatur, Betriebsmodus und Schwenkfunktion) und ruft diese beim nächsten Einschalten wieder auf. Wird das Heizgerät vom Stromnetz getrennt und anschließend wieder angeschlossen, werden die ursprünglichen Standardeinstellungen wiederhergestellt.

Kippschutz

- Sollte das Heizgerät umkippen, schaltet es sich automatisch aus. Um es wieder in Betrieb zu nehmen, schalten Sie es an der Steckdose aus und ziehen Sie den Stecker. Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene, stabile Fläche, stecken Sie den Stecker wieder ein und schalten Sie es erneut ein.

Überhitzungsschutz

- Sollte die Innentemperatur des Heizgeräts zu hoch werden, beispielsweise wenn es während des Betriebs abgedeckt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen können.

- Reinigen Sie die beiden Luftauslässe (oben und unten), indem Sie den Staub im Inneren mit einem Staubsauger entfernen.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte www.tristar.eu.

ES Manual del usuario

Calentador cerámico

Partes principales (ver imagen A)

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1 Panel de control | 4 Base |
| 2 Panel de visualización | 5 Asa |
| 3 Salida de aire | 6 Malla trasera |

Panel de control / Mando a distancia (véase la imagen B)

- | | | |
|-----------------|---------------------------|-------------------------------|
| 7 Botón menos | 10 Botón de oscilación | 12 Botón de encendido/apagado |
| 8 Botón de modo | 11 Botón del temporizador | |
| 9 Botón «Más» | | |

Panel de visualización (véase la imagen C)

- | | | |
|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 13 Indicador de alta temperatura | 14 Indicador de bajo nivel de calefacción | 15 Indicador del modo de ventilador |
| | | 16 Indicador del modo ECO |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	ADVERTENCIA: No cubrir

Precauciones de seguridad

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal debidamente cualificado para evitar cualquier riesgo.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubras el calefactor.

- El calefactor no está situado justo debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice este calentador si se le ha caído.
- No lo utilice si el calentador presenta signos visibles de daños.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, según proceda.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no podrán enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando en ellas se encuentren personas que no puedan salir por sí mismas, a menos que se garantice una supervisión constante.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las cortinas de tela o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

PRECAUCIÓN

- Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños o personas vulnerables cerca.

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.
	El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

ANTES DEL PRIMER USO

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable y asegúrese de que haya un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del dispositivo. Este dispositivo no es adecuado para su instalación en un armario ni para su uso en exteriores.

- Al encender el aparato por primera vez, se producirá un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de que haya una ventilación adecuada. Este olor es sólo temporal y desaparecerá pronto.

USO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Pulse el botón de encendido/apagado **B2**/ situado en el panel de control o en el mando a distancia para encender el aparato. La primera vez que se utilice el producto, comenzará a funcionar en modo de calor bajo.
- Pulse el botón «Mode» **B8** para seleccionar el modo deseado: calor alto, calor bajo, modo ECO o para volver al modo ventilador.
- El electrodoméstico comenzará a funcionar en el modo seleccionado.

Nota: La temperatura indicada en el calefactor puede variar en modo de espera, pero se estabiliza una vez que se ha encendido el aparato.

Modo de alta potencia

En el modo de calefacción intensa, el aparato expulsará aire caliente a gran velocidad.

- Para activar el modo de alta potencia, pulse el botón «Mode» **B8** hasta que aparezca el indicador de alta potencia en la pantalla.

Modo de bajo consumo

En el modo de calefacción suave, el aparato expulsará aire caliente a baja velocidad.

- Para activar el modo de bajo consumo, pulse el botón «Mode» **B8** hasta que aparezca el indicador de bajo consumo en la pantalla.

Función ECO

La función ECO compara la temperatura deseada con la temperatura ambiente actual y selecciona automáticamente el nivel de calefacción más adecuado para garantizar un nivel óptimo de confort, al tiempo que reduce el consumo de energía. Mientras la función ECO está activada, el aparato puede alternar entre los niveles de calefacción «Bajo» y «Alto».

- Para activar la función ECO, pulse el botón «Mode» (Modo) / en la pantalla o en el mando a distancia. El indicador ECO aparecerá en la pantalla y esta parpadeará. Pulse los botones «+» y «-» para ajustar la temperatura deseada. Si la diferencia entre la temperatura ajustada y la temperatura ambiente es ≥ 4 °C, el dispositivo funcionará en el modo de calor alto. Si la diferencia entre la temperatura ajustada y la temperatura ambiente es ≥ 2 °C y ≤ 3 °C, el producto funcionará en el ajuste de calor bajo y, finalmente, cuando la diferencia entre la temperatura ajustada y la temperatura ambiente sea < 2 °C, el producto dejará de calentar y entrará en modo de espera. Si desea seleccionar otro ajuste, simplemente pulse el botón «Mode» para cancelar el modo ECO.

Modo ventilador

En el modo Ventilador, el aparato expulsará aire frío.

- Para activar el modo ventilador, pulsa el botón de modo **B8** hasta que se desactiven los modos de calefacción y dejen de aparecer en la pantalla.

Ajustar la temperatura

- Cuando utilices el modo Eco, puedes ajustar la temperatura entre 10 °C y 35 °C con los botones «Plus» (**B9**) y «Minus» (**B7**). La temperatura seleccionada parpadeará en la pantalla y, a continuación, volverá a mostrarse la temperatura ambiente actual.

Función de temporizador

- Active el modo de funcionamiento deseado.
- Pulse el botón del temporizador **B10**. El indicador del temporizador aparecerá en la pantalla.

- Utilice los botones «+» y «-» para ajustar el tiempo deseado, en horas, tras el cual se apagará el aparato. Pasados 5 segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente actual.
- El temporizador se puede programar entre 1 y 24 horas.

Función de oscilación

- Para activar la función de oscilación, mientras el aparato está en funcionamiento, pulse el botón de oscilación **B10**. El aparato comenzará a oscilar y el indicador de oscilación aparecerá en la pantalla.
- Para desactivar la función de oscilación, vuelve a pulsar el botón «Oscillation» **B10**.

Apagar la pantalla

- Si el calefactor no se maneja durante tres minutos mientras está en funcionamiento, todos los ajustes se mantienen y la pantalla se apaga automáticamente. Al pulsar cualquier botón, incluso en el mando a distancia, se sale del modo de pantalla apagada y la pantalla se vuelve a encender. Mientras la pantalla está apagada, no se muestra ninguna información en ella.

Para apagar el electrodoméstico

- Para apagar el aparato, pulse el botón ON/OFF **B9**. Si el aparato está funcionando en cualquiera de los modos de calefacción, se apagará tras la cuenta atrás digital de 30 a 0 segundos.
- Esto es necesario para expulsar el calor residual del dispositivo.
- Cuando el electrodoméstico no esté en uso, apaga el interruptor de modo de espera y desenchúfalo.

Mando a distancia

- Los botones del mando a distancia funcionan igual que los del electrodoméstico, salvo la función de bloqueo para niños.

Nota: las pilas no están incluidas. Utilice 1 pila CR2025 (3 V).

Función de memoria

- El calefactor recordará los últimos ajustes que hayas utilizado (temperatura, modo y oscilación) cuando lo vuelvas a encender. Si se desenchufa y se vuelve a enchufar, volverá a los ajustes predeterminados originales.

Protección contra vuelcos

- Si el calefactor se vuelca, se apagará automáticamente. Para volver a encenderlo, apáguelo desde el enchufe de la pared y desenchúfelo. Coloque el calefactor sobre una superficie plana y estable, vuelva a enchufarlo y enciéndalo de nuevo.

Protección contra el sobrecalentamiento

- Si la temperatura interna del calentador alcanza un nivel demasiado alto, por ejemplo, si se tapa mientras está en funcionamiento, el calentador se apagará automáticamente para evitar el riesgo de incendio.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores agresivos y abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañan el dispositivo.
- Limpia las dos salidas de aire (la superior y la inferior) utilizando una aspiradora para eliminar el polvo del interior.

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite www.tristar.eu.

PT Manual do utilizador

Aquecedor cerâmico

Partes principais (ver imagem A)

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1 Painel de controlo | 4 Base |
| 2 Painel de exibição | 5 Pega |
| 3 Saída do ar | 6 Malha traseira |

Painel de controlo / Controlo remoto (ver imagem B)

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 7 Botão «Menos» | 10 Botão de oscilação |
| 8 Botão de modo | 11 Botão do temporizador |
| 9 Botão «Mais» | 12 Botão Ligar/Desligar |

Painel de visualização (ver imagem C)

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 13 Indicador de aquecimento elevado | 14 Indicador de aquecimento baixo | 15 Indicador do modo de ventilação |
| | | 16 Indicador do modo ECO |

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Símbolos de segurança

Símbolo	Descrição
	Aviso: Não cobrir

Precauções de segurança

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações equivalentes, a fim de evitar riscos.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- O aquecedor não está situado imediatamente por baixo de uma tomada.

- Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Não utilize este aquecedor se tiver caído.
- Não utilize se houver sinais visíveis de danos no aquecedor.
- Utilizar este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixá-lo à parede, conforme o caso.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem continuamente supervisionadas.
- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

⚠ AVISO

- Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da divisão por si próprias, a menos que haja supervisão constante.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha cortinas de tecido ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

ATENÇÃO

- Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. É necessário ter especial cuidado na presença de crianças e pessoas vulneráveis.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.
	Recolha separada / Consulte as diretrizes da sua autarquia local.
	Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável e assegure-se de que existe um espaço livre mínimo de 10 cm à sua volta. Este dispositivo não é adequado para instalação num armário ou para utilização no exterior.

- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, surge um ligeiro odor. Este facto é normal, mas é necessário assegurar uma ventilação adequada. Este cheiro é apenas temporário e desaparece rapidamente.

UTILIZAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Prima o botão ON/OFF **B12**/ no painel de controlo ou no comando à distância para ligar o aparelho. Na primeira vez que o produto for utilizado, este começará a funcionar no modo de calor baixo.
- Prima o botão «Mode» **B8** para selecionar o modo pretendido: aquecimento alto, aquecimento baixo, modo ECO ou para voltar ao modo Ventilador.
- O aparelho começará a funcionar no modo selecionado.

Nota: A temperatura indicada no aquecedor pode apresentar variações no modo de espera, mas estabiliza assim que o aparelho for ligado.

Modo de aquecimento intenso

No modo de aquecimento intenso, o aparelho expele ar quente a alta velocidade.

- Para ativar o modo de aquecimento intenso, prima o botão Mode **B8** até que o indicador de aquecimento intenso apareça no visor.

Modo de aquecimento reduzido

No modo de aquecimento suave, o aparelho expele ar quente a baixa velocidade.

- Para ativar o modo de aquecimento reduzido, prima o botão Mode **B8** até que o indicador de aquecimento reduzido apareça no visor.

Função ECO

A função ECO compara a temperatura pretendida com a temperatura atual da divisão e seleciona automaticamente o nível de aquecimento mais adequado para garantir um nível de conforto ideal, reduzindo simultaneamente o consumo de energia. Enquanto a função ECO estiver ativada, o aparelho pode alternar entre os níveis de aquecimento Baixo e Alto.

- Para ativar a função ECO, prima o botão Mode / no visor ou no comando remoto. O indicador ECO aparecerá no visor e este ficará a piscar. Prima os botões + e - para definir a temperatura desejada. Se a diferença entre a temperatura definida e a temperatura ambiente for $\geq 4\text{ }^{\circ}\text{C}$, o aparelho funcionará na configuração de aquecimento elevado. Se a diferença entre a temperatura definida e a temperatura ambiente for $\geq 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $\leq 3\text{ }^{\circ}\text{C}$, o produto funcionará na configuração de aquecimento baixo e, finalmente, quando a diferença entre a temperatura definida e a temperatura ambiente for $< 2\text{ }^{\circ}\text{C}$, o produto irá parar de aquecer e entrar no modo de espera. Se pretender selecionar outra configuração, basta premir o botão «mode» para cancelar o modo ECO.

Modo ventilador

No modo Ventilador, o aparelho irá emitir ar frio.

- Para ativar o modo de ventilação, prima o botão de modo **B8** até que os modos de aquecimento sejam desativados e deixem de aparecer no visor.

Ajustar a temperatura

- Ao utilizar o Modo Eco, pode ajustar a temperatura entre $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $35\text{ }^{\circ}\text{C}$ utilizando os botões «Plus» (**B9**) e «Minus» (**B7**). A temperatura definida piscará no visor e, em seguida, voltará a indicar a temperatura ambiente atual.

Função de temporizador

- Ative o modo de funcionamento pretendido.
- Prima o botão do temporizador **B11**. O indicador do temporizador aparecerá no visor.

- Utilize os botões «Mais» e «Menos» para definir a hora desejada, em horas, em que o aparelho deve desligar-se. Após 5 segundos, o visor voltará a mostrar a temperatura ambiente atual.
- O temporizador pode ser programado para um intervalo de 1 a 24 horas.

Função de oscilação

- Para ativar a função de oscilação, enquanto o aparelho estiver em funcionamento, prima o botão de oscilação **B10**. O aparelho começará a oscilar e o indicador de oscilação aparecerá no visor.
- Para desativar a função de oscilação, prima novamente o botão «Oscillation» **B10**.

Desligar o ecrã

- Se o aquecedor não for utilizado durante três minutos enquanto estiver em funcionamento, todas as definições permanecem inalteradas e o ecrã desliga-se automaticamente. Ao premir qualquer botão, incluindo os do comando à distância, sai-se do modo de ecrã desligado e o ecrã volta a ligar-se. Enquanto o ecrã estiver desligado, não é apresentada qualquer informação no visor.

Para desligar o aparelho

- Para desligar o aparelho, prima o botão ON/OFF **B8**. Se o aparelho estiver a funcionar em qualquer um dos modos de aquecimento, desligar-se-á após a contagem regressiva digital de 30 a 0 segundos.
- Isto é necessário para dissipar o calor residual do dispositivo.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue o interruptor de modo de espera e desligue-o da tomada.

Controlo remoto

- Os botões do comando à distância funcionam da mesma forma que os botões do aparelho, com exceção da função de bloqueio para crianças.

Nota: as pilhas não estão incluídas. Utilize 1 pilha CR2025 (3 V).

Funcionalidade de memória

- O aquecedor memoriza as últimas configurações utilizadas (temperatura, modo e oscilação) quando for ligado novamente. Se o aquecedor for desligado da tomada e voltado a ligar, ele voltará às configurações padrão originais.

Proteção contra tombamento

- Se o aquecedor tomba, desligar-se-á automaticamente. Para o ligar novamente, desligue-o da tomada e retire a ficha da tomada. Coloque o aquecedor numa superfície plana e estável, volte a ligar a ficha à tomada e ligue-o novamente.

Proteção contra sobreaquecimento

- Se a temperatura interna do aquecedor atingir um nível demasiado elevado, por exemplo, se for coberto durante o funcionamento, o aquecedor desligar-se-á automaticamente para evitar o risco de incêndio.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões ou palha-de-aço, pois danificam o aparelho.
- Limpe as duas saídas de ar (superior e inferior) utilizando um aspirador para remover o pó do interior.

ELIMINAZIONE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistenza

Relativamente a peças sobresselentes e informazioni adicionales sobre o eletrodomestico, visite www.tristar.eu.

IT Manuale d'uso

Riscaldatore in ceramica

Parti principali (vedi immagine A)

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 1 Pannello di controllo | 4 Base |
| 2 Pannello di visualizzazione | 5 Manico |
| 3 Uscita aria | 6 Rete posteriore |

Pannello di controllo / Telecomando (vedi immagine B)

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 7 Pulsante meno | 10 Pulsante di oscillazione |
| 8 Pulsante Modalità | 11 Pulsante timer |
| 9 Pulsante "+" | 12 Pulsante ON/OFF |

Pannello di visualizzazione (vedi immagine C)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 13 Indicatore di surriscaldamento | 15 Indicatore della modalità ventola |
| 14 Indicatore di riscaldamento insufficiente | 16 Indicatore della modalità ECO |

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Attenzione: non coprire

Misure di sicurezza

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro di assistenza o da personale altrettanto qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Il radiatore non si trova immediatamente sotto una presa di corrente.

- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non utilizzare questo riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni visibili di danneggiamento.
- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione normale di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti di piccole dimensioni se vi si trovano persone non in grado di uscire dall'ambiente autonomamente, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tende in tessuto o qualsiasi altro materiale infiammabile ad una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

ATTENZIONE

- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Raccolta differenziata / Consulta le linee guida del tuo comune.
	Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile e assicurarsi che vi sia uno spazio libero minimo di 10 cm intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto all'installazione in un armadio o all'uso esterno.

- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, si avverte un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale, che deve essere adeguatamente ventilato. Questo odore è solo temporaneo e svanirà presto.

UTILIZZO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Premere il pulsante ON/OFF **B12**/ sul pannello di controllo o sul telecomando per accendere l'apparecchio. Al primo utilizzo, il prodotto inizierà a funzionare in modalità a bassa potenza.
- Premere il pulsante Mode **B5** per selezionare la modalità desiderata: riscaldamento alto, riscaldamento basso, modalità ECO o per tornare alla modalità Ventilazione.
- L'apparecchio inizierà a funzionare nella modalità selezionata.

Nota: la temperatura indicata sul riscaldatore può variare in modalità standby, ma si stabilizza una volta che l'apparecchio è stato acceso.

Modalità ad alta potenza

In modalità "Riscaldamento intenso", l'apparecchio emette aria calda ad alta velocità.

- Per attivare la modalità di riscaldamento intensivo, premere il pulsante Mode **B8** fino a quando sul display non compare l'indicatore di riscaldamento intensivo.

Modalità a basso consumo

In modalità "Basso riscaldamento", l'apparecchio emette aria calda a bassa velocità.

- Per attivare la modalità "Riscaldamento ridotto", premere il pulsante Mode **B8** fino a quando sul display non compare l'indicatore di riscaldamento ridotto.

Funzione ECO

La funzione ECO confronta la temperatura impostata con quella attuale dell'ambiente e seleziona automaticamente il livello di riscaldamento più adeguato per garantire un comfort ottimale, riducendo al contempo il consumo energetico. Quando la funzione ECO è attiva, l'apparecchio può alternare i livelli di riscaldamento Basso e Alto.

- Per attivare la funzione ECO, premere il pulsante Mode / sul display o sul telecomando. L'indicatore ECO apparirà sul display, che inizierà a lampeggiare. Premere i pulsanti + e - per impostare la temperatura desiderata. Se la differenza tra la temperatura impostata e quella ambiente è ≥ 4 °C, il dispositivo funzionerà con l'impostazione di calore elevato. Se la differenza tra la temperatura impostata e quella ambiente è ≥ 2 °C e ≤ 3 °C, il prodotto funzionerà con il riscaldamento basso; infine, quando la differenza tra la temperatura impostata e quella ambiente è < 2 °C, il prodotto smetterà di riscaldare ed entrerà in modalità standby. Se si desidera selezionare un'altra impostazione, è sufficiente premere il pulsante "mode" per disattivare la modalità ECO.

Modalità ventola

In modalità Ventilazione, l'apparecchio emette aria fresca.

- Per attivare la modalità ventilazione, premere il pulsante Mode **B8** fino a quando le modalità di riscaldamento non vengono disattivate e non compaiono più sul display.

Regolazione della temperatura

- Quando si utilizza la modalità Eco, è possibile regolare la temperatura tra 10 °C e 35 °C utilizzando i pulsanti "Plus" (**B9**) e "Minus" (**B7**). La temperatura impostata lampeggerà sul display, per poi tornare a visualizzare la temperatura ambiente attuale.

Funzione timer

- Attivare la modalità operativa desiderata.
- Premere il pulsante del timer **B11**. L'indicatore del timer apparirà sul display.

- Utilizza i pulsanti "Più" e "Meno" per impostare il tempo desiderato, espresso in ore, entro il quale l'apparecchio si spegnerà. Dopo 5 secondi, il display tornerà a visualizzare la temperatura ambiente attuale.
- Il timer può essere impostato su un intervallo compreso tra 1 e 24 ore.

Funzione di oscillazione

- Per attivare la funzione di oscillazione mentre l'apparecchio è in funzione, premere il pulsante Oscillation (**B** ). L'apparecchio inizierà a oscillare e sul display apparirà l'indicatore di oscillazione.
- Per disattivare la funzione di oscillazione, premere nuovamente il pulsante Oscillation (**B** ).

Spegnere lo schermo

- Se il riscaldatore non viene utilizzato per tre minuti mentre è in funzione, tutte le impostazioni rimangono invariate e lo schermo si spegne automaticamente. Premendo un tasto qualsiasi, anche sul telecomando, si esce dalla modalità di spegnimento dello schermo e il display si riaccende. Quando lo schermo è spento, sul display non vengono visualizzate informazioni.

Per spegnere l'elettrodomestico

- Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF **B**  . Se l'apparecchio è in funzione in una delle modalità di riscaldamento, si spegnerà al termine del conto alla rovescia digitale da 30 a 0 secondi.
- Questo serve a dissipare il calore residuo all'interno del dispositivo.
- Quando l'apparecchio non è in uso, disattivare l'interruttore di standby e scollegarlo dalla presa di corrente.

Telecomando

- I pulsanti del telecomando funzionano allo stesso modo di quelli dell'elettrodomestico, ad eccezione della funzione di blocco bambini.

Nota: le batterie non sono incluse. Utilizzare 1 batteria CR2025 (3 V).

Funzione di memoria

- Il riscaldatore memorizzerà le ultime impostazioni utilizzate (temperatura, modalità e oscillazione) al successivo riavvio. Se il riscaldatore viene scollegato dalla presa di corrente e poi ricollegato, tornerà alle impostazioni predefinite originali.

Protezione antiribaltamento

- Se il riscaldatore si ribalta, si spegnerà automaticamente. Per riaccenderlo, spegnilo dalla presa a muro e scollegalo dalla corrente. Posiziona il riscaldatore su una superficie piana e stabile, ricollegalo alla corrente e riaccendilo.

Protezione dal surriscaldamento

- Se la temperatura interna del riscaldatore diventa troppo elevata, ad esempio se viene coperto durante il funzionamento, il riscaldatore si spegnerà automaticamente per evitare il rischio di incendio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o pagliette metalliche, che potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Pulire le due bocchette di ventilazione (superiore e inferiore) utilizzando un aspirapolvere per rimuovere la polvere dall'interno.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare il sito www.tristar.eu.

SV Bruksanvisning

Keramisk värmare

Huvuddelar (se bild A)

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1 Kontrollpanelen | 4 Bas |
| 2 Displaypanel | 5 Handtag |
| 3 Luftutsläpp | 6 Ryggnät |

Kontrollpanel / Fjärrkontroll (se bild B)

- | | |
|----------------|--------------------|
| 7 Minusknapp | 10 Vibrationsknapp |
| 8 Lägesknapp | 11 Timer-knapp |
| 9 Plus-knappen | 12 På/Av-knapp |

Display (se bild C)

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 13 Indikator för hög värme | 15 Indikator för fläktläge |
| 14 Indikator för låg värme | 16 Indikator för ECO-läge |

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Varning: Täck inte över

Säkerhetsföreskrifter

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller av personer med motsvarande kompetens för att undvika risker.
- För att undvika överhettning får värmaren inte täckas över.
- Värmaren är inte placerad direkt under ett eluttag.
- Använd inte värmaren i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng.
- Använd inte denna värmare om den har tappats.

- Använd inte produkten om det finns synliga tecken på skador på värmeelementet.
- Använd värmaren på en horisontell och stabil yta eller fäst den på väggen, beroende på vad som är lämpligt.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under 3 år ska hållas borta om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn från 3 år och under 8 år får endast slå på/stänga av apparaten om den har placerats eller installerats i sitt avsedda normala driftläge och om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

⚠ VARNING

- Använd inte denna värmare i små rum där det vistas personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig tillsyn säkerställs.
- För att minska brandrisken ska textilier, gardiner eller annat brandfarligt material hållas på minst 1 meters avstånd från luftutloppet.

VARNING

- Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Man måste vara särskilt uppmärksam när barn och utsatta personer befinner sig i närheten.

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Separat insamling / Kontrollera din lokala kommuns riktlinjer.
	Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbara, med förbehåll för utökat tillverkaransvar. Kassera den separat, enligt de illustrerade förpackningssymbolerna, för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Placera enheten på en plan, stabil yta och se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten är inte lämplig för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- När apparaten sätts på för första gången kommer en svag lukt att uppstå. Detta är normalt, se till att ventilationen är tillräcklig. Denna lukt är endast tillfällig och försvinner snart.

ANVÄNDNING

- Placera apparaten på en plan och stabil yta.
- Tryck på ON/OFF-knappen **B12/** på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att sätta på apparaten. Första gången produkten används startar den i läget för låg värme.
- Tryck på lägesknappen **B8** för att välja önskat läge: hög värme, låg värme – ECO-läge eller för att återgå till fläktläge.
- Apparaten startar i det valda läget.

Obs! Den angivna temperaturen på värmaren kan variera i viloläge, men stabiliseras när apparaten har startats.

Läge för hög värme

I läget "Hög värme" blåser apparaten ut varm luft med hög hastighet.

- För att aktivera högvärmeläget, tryck på lägesknappen **B 8** tills indikatorn för högvärme visas på displayen.

Lågvärmeläge

I läget "Låg värme" blåser apparaten ut varm luft med låg hastighet.

- För att aktivera läget för låg uppvärmning trycker du på lägesknappen **B 8** tills indikatorn för låg uppvärmning visas på displayen.

ECO-funktion

ECO-funktionen jämför måltemperaturen med den aktuella rumstemperaturen och väljer automatiskt den lämpligaste värmenivån för att garantera optimal komfort samtidigt som energiförbrukningen minskas. När ECO-funktionen är aktiverad kan apparaten växla mellan de låga och höga värmenivåerna.

- För att aktivera ECO-funktionen trycker du på Mode-knappen / på displayen eller fjärrkontrollen. ECO-indikatorn tänds på displayen och displayen blinkar. Tryck på knapparna + och - för att ställa in önskad temperatur. Om skillnaden mellan inställd temperatur och omgivningstemperatur är ≥ 4 °C kommer enheten att köras på hög värmeläge. Om skillnaden mellan inställd temperatur och omgivningstemperatur är ≥ 2 °C och ≤ 3 °C kommer produkten att arbeta i låg värmeläge, och slutligen, när skillnaden mellan inställd temperatur och omgivningstemperatur är < 2 °C, kommer produkten att sluta värma och gå in i standby-läge. Om du vill välja en annan inställning trycker du helt enkelt på "mode"-knappen för att avbryta ECO-läget.

Fänläget

I fläktläget blåser apparaten ut sval luft.

- För att aktivera fläktläget trycker du på lägesknappen **B 8** tills värmelägena är avaktiverade och inte längre visas på displayen.

Justera temperaturen

- När du använder Eco-läget kan du ställa in temperaturen mellan 10 °C och 35 °C med knapparna Plus (**B 9**) och Minus (**B 7**). Den inställda temperaturen blinkar på displayen och återgår sedan till den aktuella rumstemperaturen.

Timerfunktion

- Aktivera önskat driftsläge.
- Tryck på timer-knappen **B 11**. Timerindikatorn visas på displayen.
- Använd plus- och minusknapparna för att ställa in önskad tid i timmar tills apparaten stängs av. Efter 5 sekunder återgår displayen till att visa den aktuella rumstemperaturen.
- Timern kan ställas in på mellan 1 och 24 timmar.

Svängningsfunktion

- För att aktivera svängningsfunktionen medan apparaten är igång trycker du på svängningsknappen **B 10**. Apparaten börjar då svänga och indikatorn för svängning visas på displayen.
- För att inaktivera svängningsfunktionen trycker du på svängningsknappen **B 10** igen.

Stäng av skärmen

- Om värmaren inte används under tre minuter medan den är igång behålls alla inställningar och skärmen stängs av automatiskt. Om du trycker på valfri knapp, även på fjärrkontrollen, avslutas läget med avstängd skärm och displayen tänds igen. När skärmen är avstängd visas ingen information på displayen.

Så här stänger du av apparaten

- För att stänga av apparaten trycker du på ON/OFF-knappen **B** 8. Om apparaten är i något av värmelägena stängs den av efter den digitala nedräkningen från 30 till 0 sekunder.
- Detta behövs för att leda bort den kvarvarande värmen i enheten.
- När apparaten inte används ska du stänga av standby-knappen och dra ut kontakten.

Fjärrkontroll

- Knapparna på fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som knapparna på apparaten, med undantag för bamlåset.

Obs! Batterier ingår inte. Använd 1 st CR2025 (3 V) batteri.

Minnesfunktion

- Värmaren kommer ihåg de senaste inställningarna (temperatur, läge och svängning) när du slår på den igen. Om du kopplar ur och sedan kopplar in värmaren igen återställs den till standardinställningarna.

Vältningsskydd

- Om värmaren välter stängs den av automatiskt. För att starta om den ska du stänga av den vid vägguttaget och dra ut kontakten. Placera värmaren på en plan och stabil yta, sätt i kontakten igen och slå på den.

Överhettningsskydd

- Om värmarens inre temperatur blir för hög, till exempel om den täcks över under drift, stängs värmaren automatiskt av för att förhindra brandrisk.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skurborste eller stålull, eftersom dessa skadar apparaten.
- Rengör de två luftutloppen (övre och undre) genom att använda en dammsugare för att ta bort damm inifrån.

KASSERING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Kundtjänst

För reservdelar och mer information om apparaten, besök www.tristar.eu.

Grzejnik ceramiczny

Główne części (patrz rysunek A)

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1 Panel sterowania | 4 Podstawa |
| 2 Panel wyświetlacza | 5 Uchwyt |
| 3 Wylot powietrza | 6 Siatka tylna |

Panel sterowania / Pilot zdalnego sterowania (patrz zdjęcie B)

- | | | |
|--------------------|-----------------------|------------------------|
| 7 Przycisk „Minus” | 10 Przycisk oscylacji | 12 Przycisk włączania/ |
| 8 Przycisk trybu | 11 Przycisk timera | wyłączania |
| 9 Przycisk „Plus” | | |

Panel wyświetlacza (patrz zdjęcie C)

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 13 Wskaźnik wysokiej temperatury | 14 Wskaźnik niskiej temperatury | 16 Wskaźnik trybu ECO |
| | 15 Wskaźnik trybu wentylatora | |

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie: Nie zakrywać

Środki ostrożności

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u osoby posiadającej odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Grzejnik nie znajduje się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie należy używać tego grzejnika, jeśli upadł.
- Nie używać, jeśli na grzałce widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Grzejnika należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocować go do ściany.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono

umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

▲ OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać minimalną odległość 1 m od wylotu powietrza w stosunku do tkanin, zasłon lub innych materiałów łatwopalnych.

UWAGA

- Niektóre elementy tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.
	Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni i zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie nie nadaje się do montażu w szafce ani do użytku na zewnątrz.
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne zjawisko, dlatego należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Umieść urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON/OFF **B12** na panelu sterowania lub pilocie. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenie rozpocznie pracę w trybie niskiej mocy.
- Naciśnij przycisk Mode **B8**, aby wybrać żądany tryb: mocne ogrzewanie, słabe ogrzewanie – tryb ECO lub powrót do trybu wentylatora.
- Urządzenie rozpocznie pracę w wybranym trybie.

Uwaga: Temperatura wskazywana na grzejniku może się różnić w trybie czuwania, ale ustabilizuje się po włączeniu urządzenia.

Tryb wysokiej temperatury

W trybie intensywnego ogrzewania urządzenie będzie wydychać ciepłe powietrze z dużą prędkością.

- Aby włączyć tryb intensywnego ogrzewania, należy nacisnąć przycisk Mode **B8**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol intensywnego ogrzewania.

Tryb o niskim poborze ciepła

W trybie niskiego ogrzewania urządzenie będzie wydychać ciepłe powietrze z niewielką prędkością.

- Aby włączyć tryb niskiego ogrzewania, należy nacisnąć przycisk Mode **B8**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol niskiego ogrzewania.

Funkcja ECO

Funkcja ECO porównuje temperaturę docelową z aktualną temperaturą w pomieszczeniu i automatycznie wybiera najbardziej odpowiedni poziom ogrzewania, aby zapewnić optymalny komfort przy jednoczesnym zmniejszeniu zużycia energii. Gdy funkcja ECO jest włączona, urządzenie może przełączać się naprzemiennie między niskim a wysokim poziomem ogrzewania.

- Aby włączyć funkcję ECO, naciśnij przycisk Mode / na wyświetlaczu lub pilocie. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ECO, a wyświetlacz zacznie migać. Naciśnij przyciski + i -, aby ustawić żądaną temperaturę. Jeśli różnica między ustawioną temperaturą a temperaturą otoczenia wynosi $\geq 4^{\circ}\text{C}$, urządzenie będzie pracować w trybie wysokiego ogrzewania. Jeśli różnica między ustawioną temperaturą a temperaturą otoczenia wynosi $\geq 2^{\circ}\text{C}$ i $\leq 3^{\circ}\text{C}$, urządzenie będzie pracować w trybie niskiego ogrzewania, a gdy różnica między ustawioną temperaturą a temperaturą otoczenia będzie $< 2^{\circ}\text{C}$, urządzenie przestanie ogrzewać i przejdzie w tryb czuwania. Jeśli chcesz wybrać inne ustawienie, po prostu naciśnij przycisk „mode”, aby wyłączyć tryb ECO.

Tryb wentylatora

W trybie wentylatora urządzenie będzie wydychać chłodne powietrze.

- Aby włączyć tryb wentylatora, należy nacisnąć przycisk trybu **B9**, aż tryby ogrzewania zostaną wyłączone i znikną z wyświetlacza.

Regulacja temperatury

- W trybie Eco można regulować temperaturę w zakresie od 10°C do 35°C za pomocą przycisków Plus **B9** i Minus **B7**. Ustawiona temperatura będzie migać na wyświetlaczu, a następnie wyświetli się aktualna temperatura w pomieszczeniu.

Funkcja timera

- Włącz wybrany tryb pracy.
- Naciśnij przycisk timera **B10**. Na wyświetlaczu pojawi się symbol timera.
- Za pomocą przycisków „Plus” i „Minus” ustaw żądaną liczbę godzin, po upływie których urządzenie ma się wyłączyć. Po 5 sekundach wyświetlacz powróci do pokazywania aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
- Timer można ustawić na czas od 1 do 24 godzin.

Funkcja oscylacji

- Aby włączyć funkcję oscylacji podczas pracy urządzenia, naciśnij przycisk Oscillation (**B10**). Urządzenie rozpocznie oscylację, a na wyświetlaczu pojawi się symbol włączonej funkcji oscylacji.
- Aby wyłączyć funkcję oscylacji, należy ponownie nacisnąć przycisk Oscillation (**B10**).

Wyłącz ekran

- Jeśli grzejnik nie będzie obsługiwany przez trzy minuty w trakcie pracy, wszystkie ustawienia pozostaną bez zmian, a ekran wyłączy się automatycznie. Naciśnięcie dowolnego przycisku, w tym na pilocie, spowoduje wyjście z trybu wyłączonego ekranu i ponowne włączenie wyświetlacza. Gdy ekran jest wyłączony, na wyświetlaczu nie są pokazywane żadne informacje.

Aby wyłączyć urządzenie

- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON/OFF **B** 8. Jeśli urządzenie pracuje w jednym z trybów ogrzewania, wyłączy się po zakończeniu cyfrowego odliczania od 30 do 0 sekund.
- Jest to konieczne, aby odprowadzić resztkowe ciepło z urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć przełącznik trybu czuwania i odłączyć je od zasilania.

Pilot zdalnego sterowania

- Przyciski na pilocie działają tak samo jak przyciski na urządzeniu, z wyjątkiem funkcji blokady przed dziećmi.

Uwaga: baterie nie wchodzą w skład zestawu. Należy użyć jednej baterii typu CR2025 (3 V).

Funkcja pamięci

- Po ponownym włączeniu grzejnik zapamięta ostatnio używane ustawienia (temperaturę, tryb pracy i funkcję oscylacji). Jeśli grzejnik zostanie odłączony od zasilania, a następnie ponownie podłączony, przywrócone zostaną pierwotne ustawienia domyślne.

Zabezpieczenie przed przewróceniem

- W przypadku przewrócenia się grzejnika urządzenie wyłączy się automatycznie. Aby je ponownie uruchomić, należy wyłączyć je z gniazdka i odłączyć wtyczkę. Następnie należy ustawić grzejnik na płaskiej, stabilnej powierzchni, podłączyć go ponownie do gniazdka i włączyć.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

- Jeśli temperatura wewnątrz grzejnika wzrośnie zbyt, na przykład w wyniku przykrycia go podczas pracy, grzejnik wyłączy się automatycznie, aby zapobiec ryzyku pożaru.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nigdy nie należy używać silnych i ściernych środków czyszczących, drucianych gąbek ani wełny stalowej, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Wyczyścić dwa wyloty powietrza (górny i dolny), usuwając kurz z ich wnętrza za pomocą odkurzacza.

UTYLIZACJA



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Części zamienne oraz więcej informacji na temat urządzenia można znaleźć na stronie www.tristar.eu.

Keramický ohříváč

Hlavní součásti (viz obr. A)

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1 Ovládací panel | 4 Základna |
| 2 Displejový panel | 5 Rukojeť |
| 3 Výstup vzduchu | 6 Zadní síťovina |

Ovládací panel / Dálkové ovládání (viz obrázek B)

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 7 Tlačítko „Mínus“ | 10 Tlačítko oscilace |
| 8 Tlačítko režimu | 11 Tlačítko časovače |
| 9 Tlačítko Plus | 12 Tlačítko zapnutí/vypnutí |

Displej (viz obrázek C)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 13 Kontrolka vysoké teploty | 15 Indikátor režimu ventilátoru |
| 14 Kontrolka nízkého ohřevu | 16 Indikátor režimu ECO |

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Varování: Nezakrývejte

Bezpečnostní opatření

- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.
- Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte topné těleso.
- Topidlo není umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Ohříváč nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Tento ohříváč nepoužívejte, pokud spadl na zem.
- Nepoužívejte, pokud jsou na topném tělese patrné známky poškození.
- Ohříváč používejte na vodorovném a stabilním povrchu, případně jej připevněte ke zdi.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 let do 8 let smí zapínat a vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že je umístěn nebo instalován ve své obvyklé provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly

poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Tento ohřívač nepoužívejte v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost opustit samy, ledaže by byl zajištěn neustálý dohled.
- Aby se snížilo riziko vzniku požáru, udržujte textilie, záclony a jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

- Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se zdržují děti a zranitelné osoby.

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnici.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Sběr tříděného odpadu / Ověřte si pokyny místních orgánů.

	V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označenírecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Umístěte zařízení na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem zařízení. Toto zařízení není vhodné pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Při prvním zapnutí přístroje se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzy vyprchá.

POUŽITÍ

- Spotřebič postavte na stabilní a rovný povrch.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF **B 12**/ na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači, abyste spotřebič zapnuli. Při prvním použití se spotřebič spustí v režimu nízkého výkonu.
- Stisknutím tlačítka Mode **B 8** vyberte požadovaný režim: vysoký výkon, nízký výkon – režim ECO, nebo se vraťte do režimu ventilátoru.
- Spotřebič začne pracovat ve zvoleném režimu.

Poznámka: Teplota zobrazená na topném tělese se může v pohotovostním režimu lišit, po zapnutí spotřebiče se však ustálí.

Režim vysokého ohřevu

V režimu „High-heating“ bude přístroj vyfukovat teplý vzduch vysokou rychlostí.

- Chcete-li aktivovat režim silného ohřevu, stiskněte tlačítko Mode **B 8**, dokud se na displeji nezobrazí indikátor silného ohřevu.

Režim s nízkým výhřevem

V režimu s nízkým výkonem bude zařízení foukat teplý vzduch nízkou rychlostí.

- Chcete-li aktivovat režim s nízkým ohřevem, stiskněte tlačítko Mode **B 8**, dokud se na displeji nezobrazí indikátor nízkého ohřevu.

Funkce ECO

Funkce ECO porovnává nastavenou teplotu s aktuální teplotou v místnosti a automaticky volí nejvhodnější stupeň topení, aby zajistila optimální úroveň komfortu a zároveň snížila spotřebu energie. Pokud je funkce ECO zapnutá, může zařízení střídavě přepínat mezi nízkým a vysokým stupněm topení.

- Chcete-li aktivovat funkci ECO, stiskněte tlačítko Mode / na displeji nebo na dálkovém ovladači. Na displeji se rozsvítí kontrolka ECO a displej začne blikat. Stisknutím tlačítek + a - nastavte požadovanou teplotu. Pokud je rozdíl mezi nastavenou teplotou a teplotou okolí $\geq 4\text{ }^{\circ}\text{C}$, bude zařízení pracovat v režimu vysokého topení. Pokud je rozdíl mezi nastavenou teplotou a teplotou okolí $\geq 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $\leq 3\text{ }^{\circ}\text{C}$, bude zařízení pracovat v režimu nízkého topení, a konečně, pokud je rozdíl mezi nastavenou teplotou a teplotou okolí $< 2\text{ }^{\circ}\text{C}$, zařízení přestane topit a přejde do pohotovostního režimu. Pokud chcete vybrat jiné nastavení, stlačte stisknout tlačítko „mode“ a režim ECO zrušit.

Režim ventilátoru

V režimu ventilátoru bude přístroj foukat chladný vzduch.

- Chcete-li aktivovat režim ventilátoru, stiskněte tlačítko režimu **B 6**, dokud se režimy topení nevypnou a nezmizí z displeje.

Nastavení teploty

- Při použití režimu Eco můžete pomocí tlačítek Plus (**B 9**) a Minus (**B 7**) nastavit teplotu v rozmezí $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nastavená teplota na displeji krátce zabliká a poté se vrátí k zobrazení aktuální teploty v místnosti.

Funkce časovače

- Zapněte požadovaný provozní režim.
- Stiskněte tlačítko časovače **B 11**. Na displeji se zobrazí indikátor časovače.
- Pomocí tlačítek „Plus“ a „Minus“ nastavte požadovanou dobu v hodinách, po které se spotřebič vypne. Po 5 sekundách se na displeji opět zobrazí aktuální teplota v místnosti.
- Časovač lze nastavit na dobu od 1 do 24 hodin.

Funkce oscilace

- Chcete-li během provozu spotřebiče aktivovat funkci oscilace, stiskněte tlačítko Oscillation (**B 10**). Spotřebič začne oscilovat a na displeji se rozsvítí kontrolka oscilace.
- Chcete-li funkci oscilace deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko Oscillation (**B 10**).

Vypnout obrazovku

- Pokud se topidlo během provozu po dobu tří minut nepoužívá, všechna nastavení zůstanou beze změny a displej se automaticky vypne. Stisknutím libovolného tlačítka, včetně tlačítek na dálkovém ovladači, režim vypnutého displeje ukončíte a displej se opět zapne. Když je displej vypnutý, nezobrazují se na něm žádné informace.

Vypnutí spotřebiče

- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte tlačítko ON/OFF **B 8**. Pokud přístroj pracuje v některém z režimů vytápění, vypne se po uplynutí digitálního odpočítávání od 30 do 0 sekund.
- To je nutné k odvodu zbývajících tepla ze zařízení.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte přepínač do pohotovostního režimu a odpojte jej ze zásuvky.

Dálkové ovládání

- Tlačítka na dálkovém ovladači fungují stejně jako tlačítka na spotřebiči, s výjimkou funkce dětské pojistky.

Poznámka: Baterie nejsou součástí balení. Použijte 1 baterii typu CR2025 (3 V).

Funkce paměti

- Po dalším zapnutí si topení zapamatuje poslední nastavení (teplotu, režim a kmitání). Pokud odpojíte topení ze zásuvky a poté jej znovu zapojíte, vrátí se k původnímu výchozímu nastavení.

Ochrana proti převrácení

- Pokud se topidlo převrhne, automaticky se vypne. Chcete-li jej znovu zapnout, vypněte jej ze zásuvky a odpojte jej ze sítě. Postavte topidlo na rovný a stabilní povrch, znovu jej zapojte do zásuvky a zapněte.

Ochrana proti přehřátí

- Pokud vnitřní teplota topného tělesa příliš stoupne, například pokud je během provozu zakryto, topné těleso se automaticky vypne, aby se předešlo riziku požáru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Přístroj čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte drsné a abrazivní čisticí prostředky, drátěnky nebo ocelovou vlnu, které by mohly přístroj poškodit.
- Vyčistěte oba výstupy vzduchu (horní a dolní) pomocí vysavače, abyste odstranili prach z jejich vnitřku.

LIKVIDACE



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Náhradní díly a další informace o spotřebiči jsou k dispozici na webu www.tristar.eu.

SK Používateľská príručka

Keramický ohrievač

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 Ovládací panel | 4 Podstavec |
| 2 Displejový panel | 5 Rukoväť |
| 3 Vývod vzduchu | 6 Sieťovina na chrbte |

Ovládací panel / Diaľkové ovládanie (pozri obrázok B)

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 7 Tlačidlo mínus | 10 Tlačidlo oscilácie |
| 8 Tlačidlo režimu | 11 Tlačidlo časovača |
| 9 Tlačidlo Plus | 12 Tlačidlo zapnutia/vypnutia |

Displej (pozri obrázok C)

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 13 Indikátor vysokej teploty | 15 Indikátor režimu ventilátora |
| 14 Kontrolka nízkej teploty | 16 Indikátor režimu ECO |

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	VAROVANIE: Nezakrývať

Bezpečnostné opatrenia

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Aby nedošlo k prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
- Ohrievač nie je umiestnený priamo pod zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento ohrievač nepoužívajte, ak spadol na zem.
- Nepoužívajte, ak sú na ohrievači viditeľné známky poškodenia.
- Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu alebo ho podľa potreby pripevnite na stenu.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov môžu zapínať/ vypínať spotrebič len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať a čistiť ani vykonávať užívateľskú údržbu.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

UPOZORNENIE

- Tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.

- Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, dodržujte minimálnu vzdialenosť 1 m medzi textilnými závesmi alebo akýmkoľvek iným horľavým materiálom a výstupom vzduchu.

UPOZORNENIE

- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi silno zahrievať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať miestam, kde sa zdržiavajú deti a zraniteľné osoby.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Separovaný zber / Overte si pokyny vydané miestnou samosprávou.
	Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou značkou.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrine ani na vonkajšie použitie.
- Po prvom zapnutí zariadenia sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

POUŽÍVANIE

- Umiestnite spotrebič na stabilný a rovný povrch.
- Stlačte tlačidlo ON/OFF **B**  / na ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládači, aby ste spotrebič zapli. Pri prvom použití sa spotrebič spustí v režime nízkeho ohrevu.
- Stlačte tlačidlo Mode **B** , aby ste vybrali požadovaný režim: vysoký výkon, nízky výkon – režim ECO alebo aby ste sa vrátili do režimu ventilátora.
- Spotrebič začne pracovať vo zvolenom režime.

Poznámka: Teplota zobrazená na ohrievači sa môže v pohotovostnom režime líšiť, po zapnutí spotrebiča sa však ustáli.

Režim vysokého ohrevu

V režime vysokého kúrenia spotrebič fúka teplý vzduch vysokou rýchlosťou.

- Na aktiváciu režimu vysokého ohrevu stlačte tlačidlo Mode **B** , kým sa na displeji nezobrazí indikátor vysokého ohrevu.

Režim s nízkym výkonom

V režime s nízkym výkonom zariadenie fúka teplý vzduch pri nízkej rýchlosti.

- Na aktiváciu režimu s nízkym výkonom kúrenia stlačte tlačidlo Mode **B** , kým sa na displeji nezobrazí indikátor režimu s nízkym výkonom kúrenia.

Funkcia ECO

Funkcia ECO porovnáva nastavenú teplotu s aktuálnou teplotou v miestnosti a automaticky vyberá najvhodnejší stupeň kúrenia, čím zaručuje optimálny komfort a zároveň znižuje spotrebu energie. Keď je funkcia ECO zapnutá, zariadenie môže striedavo prepínať medzi nízkym a vysokým stupňom kúrenia.

- Na aktiváciu funkcie ECO stlačte tlačidlo Mode / na displeji alebo na diaľkovom ovládači. Na displeji sa rozsvieti indikátor ECO a displej bude blikať. Stlačením tlačidiel + a - nastavte požadovanú teplotu. Ak je rozdiel medzi nastavenou teplotou a teplotou okolia $\geq 4\text{ }^{\circ}\text{C}$, zariadenie bude pracovať v režime vysokého kúrenia. Ak je rozdiel medzi nastavenou teplotou a teplotou okolia $\geq 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $\leq 3\text{ }^{\circ}\text{C}$, zariadenie bude pracovať v režime nízkeho kúrenia a nakoniec, ak je rozdiel medzi nastavenou teplotou a teplotou okolia $< 2\text{ }^{\circ}\text{C}$, zariadenie prestane kúriť a prejde do pohotovostného režimu. Ak chcete zvoliť iné nastavenie, jednoducho stlačte tlačidlo „mode“, čím zrušíte režim ECO.

Režim ventilátora

V režime ventilátora bude spotrebič fúkať chladný vzduch.

- Na aktiváciu režimu ventilátora stlačte tlačidlo režimu **B** , kým sa režimy kúrenia nevypnú a nezmiznú z displeja.

Nastavenie teploty

- Pri používaní režimu Eco môžete pomocou tlačidiel Plus (**B 9**) a Minus (**B 7**) nastaviť teplotu v rozmedzí od 10 °C do 35 °C. Nastavená teplota bude na displeji blikať a potom sa vráti k zobrazeniu aktuálnej teploty v miestnosti.

Funkcia časovača

- Aktivujte požadovaný prevádzkový režim.
- Stlačte tlačidlo časovača **B 11**. Na displeji sa zobrazí indikátor časovača.
- Pomocou tlačidiel „Plus“ a „Mínus“ nastavte požadovaný čas v hodinách, po ktorom sa spotrebič vypne. Po 5 sekundách sa na displeji opäť zobrazí aktuálna teplota v miestnosti.
- Časovač je možné nastaviť na 1 až 24 hodín.

Funkcia oscilácie

- Ak chcete počas prevádzky spotrebiča aktivovať funkciu oscilácie, stlačte tlačidlo Oscillation (**B 10**). Spotrebič začne oscilovať a na displeji sa zobrazí indikátor zapnutej oscilácie.
- Ak chcete funkciu oscilácie vypnúť, stlačte opäť tlačidlo Oscillation (**B 10**).

Vypnúť obrazovku

- Ak sa ohrievač počas prevádzky nepoužíva tri minúty, všetky nastavenia zostanú nezmenené a displej sa automaticky vypne. Stlačením ľubovoľného tlačidla, vrátane tlačidiel na diaľkovom ovládači, sa režim vypnutého displeja ukončí a displej sa opäť zapne. Keď je displej vypnutý, na displeji sa nezobrazujú žiadne informácie.

Vypnutie spotrebiča

- Na vypnutie spotrebiča stlačte tlačidlo ON/OFF **B 8**. Ak spotrebič pracuje v niektorom z režimov kúrenia, vypne sa po uplynutí digitálneho odpočítavania od 30 do 0 sekúnd.
- Je to potrebné na odvedenie zvyškového tepla zo zariadenia.
- Keď spotrebič nepoužívate, vypnite prepínač do pohotovostného režimu a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Diaľkové ovládanie

- Tlačidlá na diaľkovom ovládači fungujú rovnako ako tlačidlá na spotrebiči, s výnimkou funkcie detskej poistky.

Poznámka: Batérie nie sú súčasťou balenia. Použite 1 ks batérie typu CR2025 (3 V).

Funkcia pamäte

- Ohrievač si zapamätá posledné nastavenia (teplotu, režim a osciláciu), ktoré ste použili, keď ho opäť zapnete. Ak ohrievač odpojíte zo zásuvky a potom ho znovu zapojíte, vráti sa k pôvodným predvoleným nastaveniam.

Ochrana proti prevráteniu

- Ak sa ohrievač prevráti, automaticky sa vypne. Ak ho chcete opäť zapnúť, vypnite ho v zásuvke a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Postavte ohrievač na rovný a stabilný povrch, znovu ho zapojte do zásuvky a zapnite.

Ochrana proti prehriatiu

- Ak vnútorná teplota ohrievača príliš stúpne, napríklad ak je počas prevádzky zakrytý, ohrievač sa automaticky vypne, aby sa predišlo riziku vzniku požiaru.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drôtené špongie ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Vyčistite oba výstupy vzduchu (horný a dolný) pomocou vysávača, aby ste odstránili prach z vnútornej časti.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáчих spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete na www.tristar.eu.

FI Käyttöopas

Keraaminen lämmitin

Pääosat (katso kuva A)

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1 Ohjauspaneeli | 4 Pohja |
| 2 Näyttöpaneeli | 5 Kahva |
| 3 Ilmanpoistoaukko | 6 Takaverkko |

Ohjauspaneeli / Kaukosäädin (katso kuva B)

- | | |
|------------------|------------------------|
| 7 Miinus-painike | 10 Värähtelypainike |
| 8 Tilapainike | 11 Ajastinpainike |
| 9 Lisää-painike | 12 Päälle/pois-painike |

Näyttöpaneeli (katso kuva C)

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|---|
| 13 Korkean lämpötilan merkkivalo | 14 Vähäisen lämmön merkkivalo | 15 Tuulettimen toimintatilan merkkivalo |
| | | 16 ECO-tilan merkkivalo |

TURVALLISUUSOHJEET

Turvallisuussymbolit

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: Ei saa peittää

Turvallisuusvarotoimet

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan,

tämän huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

- Ylikuumenemisen välttämiseksi lämmittimen päälle ei saa laittaa mitään.
- Lämmitin ei sijaitse suoraan pistorasian alla.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut.
- Älä käytä laitetta, jos lämmittimessä on näkyviä vaurioita.
- Käytä tätä lämmitintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se tarvittaessa seinään.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä vain, jos laite on sijoitettu tai asennettu sille tarkoitettuun tavanomaiseen käyttöasentoon ja jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Alle 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkovirtaan, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

VAROITUS

- Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, joissa oleskelee henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta omin voimin, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Palovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot tai muut syttyvät materiaalit vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta.

VAROITUS

- Tämän tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun paikalla on lapsia tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä.

ESIPUHE

Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tiedot laitteen oikeasta, turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöoppaan ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje aina turvallisessa paikassa laitteen lähellä tulevaa tarvetta varten.

Alkuperäiset ohjeet

Tämä käyttöohje on alun perin kirjoitettu englanniksi. Kaikki muut kielet ovat käännettyjä asiakirjoja.

Yleiset symbolit

Symboli	Kuvaus
	Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevat määräykset.
	Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisesti suojattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkinkäyttösovelmus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa tai sähköisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.
	Erilliskeräys / Tarkista paikallisen kunnan ohjeet.
	Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettävissä, jos valmistajan vastuu on laajennettu. Hävitä se erikseen kuvattujen pakkaussymbolien mukaisesti, jotta jätteenkäsittely olisi parempaa. Triman-logo on voimassa vain Ranskassa.
	Yleinen kierrätysymboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätysymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.

LAITTEEN KUVAUS

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön, ei-kaupalliseen käyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavassa käytössä, kuten:

- henkilöstön keittiötiloissa, myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
- aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (myös lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo tai opasta laitteen turvallisesta käytöstä.

Laitteen muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta ja mitätöidä takuun.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 10 cm vapaata tilaa. Tämä laite ei sovellu asennettavaksi kaappiin tai ulkokäyttöön.
- Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, laitteessa on pieni haju. Tämä on normaalia, varmista riittävä ilmanvaihto. Tämä haju on vain väliaikainen ja häviää pian.

KÄYTTÖ

- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Käynnistä laite painamalla ohjauspaneelin tai kaukosäätimen ON/OFF-painiketta (**B12** /). Kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran, se käynnistyy matalan lämmön tilassa.
- Paina Mode-painiketta **B8** valitaksesi haluamasi tilan: voimakas lämmitys, heikko lämmitys – ECO-tila tai palataksesi tuuletintilaan.
- Laite alkaa toimia valitussa tilassa.

Huomautus: Lämmittimessä näkyvä lämpötila voi poiketa valmiustilassa, mutta se vakiintuu, kun laite on kytketty päälle.

Korkean lämmitystehon tila

Korkean lämmitystehon tilassa laite puhalttaa lämmintä ilmaa suurella nopeudella.

- Käynnistä korkean lämmitystehon tila painamalla Mode-painiketta **B8**, kunnes näytössä näkyy korkean lämmitystehon merkkivalo.

Vähäisen lämmönkehityksen tila

Vähäisen lämmityksen tilassa laite puhalttaa lämmintä ilmaa hitaalla nopeudella.

- Voit ottaa vähälämmitystilan käyttöön painamalla **B8** -laitteen Mode-painiketta, kunnes näytölle ilmestyy vähälämmitystilan merkkivalo.

ECO-toiminto

ECO-toiminto vertaa tavoitelämpötilaa nykyiseen huonelämpötilaan ja valitsee automaattisesti sopivimman lämmitystason, jotta mukavuus pysyy optimaalisena ja energiankulutus pienenee. Kun ECO-toiminto on päällä, laite voi vaihdella vuorotellen matalan ja korkean lämmitystason välillä.

- Käynnistä ECO-toiminto painamalla Mode-painiketta / näytöllä tai kaukosäätimellä. Näytössä syttyy ECO-merkkivalo ja näyttö vilkkuu. Aseta haluttu lämpötila painamalla +- ja -painikkeita. Jos asetetun lämpötilan ja huonelämpötilan ero on $\geq 4\text{ °C}$, laite toimii korkealla lämmitysteholla. Jos asetetun lämpötilan ja ympäristön lämpötilan ero on $\geq 2\text{ °C}$ ja $\leq 3\text{ °C}$, laite toimii matalalla lämmitysteholla, ja kun asetetun lämpötilan ja ympäristön lämpötilan ero on $< 2\text{ °C}$, laite lopettaa lämmityksen ja siirtyy valmiustilaan. Jos haluat valita toisen asetuksen, paina "mode"-painiketta peruuttaaksesi ECO-tilan.

Tuuletintila

Tuuletin-tilassa laite puhalttaa viileää ilmaa.

- Käynnistä tuuletintila painamalla tilapainiketta **B9**, kunnes lämmitystilat ovat pois päältä eivätkä enää näy näytössä.

Lämpötilan säätäminen

- Eco-tilassa voit säätää lämpötilaa välillä 10–35 °C Plus- **B6** - ja Minus- **B7** -painikkeilla. Asetettu lämpötila vilkkuu näytössä ja vaihtuu sitten takaisin nykyiseen huonelämpötilaan.

Ajastintoiminto

- Valitse haluamasi käyttötila.
- Paina ajastinpainiketta **B11**. Ajastimen merkkivalo syttyy näytössä.
- Aseta laitteen sammutusaika tunteina Plus- ja Miinus-painikkeilla. 5 sekunnin kuluttua näyttö palaa näyttämään nykyisen huonelämpötilan.
- Ajastimen voi asettaa 1–24 tunnin välille.

Värähtelytoiminto

- Voit ottaa heilutusominaisuuden käyttöön laitteen ollessa käynnissä painamalla heilutuspainiketta **B10**. Laite alkaa heilua, ja näytössä näkyy heilutusmerkkivalo.

- Voit poistaa värähtelytoiminnon käytöstä painamalla uudelleen värähtelypainiketta **B10**.

Näytön sammuttaminen

- Jos lämmitintä ei käytetä kolmen minuutin ajan sen ollessa käynnissä, kaikki asetukset säilyvät ennallaan ja näyttö sammuu automaattisesti. Painamalla mitä tahansa painiketta, myös kaukosäätimessä, poistut näytön sammutustilasta ja näyttö kytkeytyy takaisin päälle. Kun näyttö on sammutettuna, siinä ei näy mitään tietoja.

Laitteen sammuttaminen

- Sammuta laite painamalla ON/OFF-painiketta **B9**. Jos laite on jossakin lämmitystilassa, se sammuu, kun digitaalinen laskuri on laskenut 30 sekunnista nollaan.
- Tämä on tarpeen laitteeseen jääneen lämmön poistamiseksi.
- Kun laitetta ei käytetä, kytke valmiustilan kytkin pois päältä ja irrota laite pistorasiasta.

Kaukosäädin

- Kaukosäätimen painikkeet toimivat samalla tavalla kuin laitteen painikkeet, lukuun ottamatta lapsilukitus toimintoa.

Huomautus: paristot eivät sisälly toimitukseen. Käytä yhtä CR2025 (3 V) -paristoa.

Muistitoiminto

- Lämmitin tallentaa viimeksi käyttämäsi asetukset (lämpötila, tila ja heilutus) ja palauttaa ne, kun kytket laitteen uudelleen päälle. Jos lämmitin irrotetaan pistorasiasta ja kytketään takaisin, se palaa alkuperäisiin oletusasetuksiin.

Kaatumissuoja

- Jos lämmitin kaatuu, se sammuu automaattisesti. Käynnistä se uudelleen katkaisemalla virta pistorasiasta ja irrottamalla pistoke pistorasiasta. Aseta lämmitin tasaiselle ja tukevalle alustalle, kytke pistoke takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite uudelleen.

Ylikuumenemissuoja

- Jos lämmitin sisälämpötila nousee liian korkeaksi, esimerkiksi jos se peitetään käytön aikana, lämmitin sammuu automaattisesti palovaaran välttämiseksi.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen puhdistamista irrota laite sähköverkosta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä koskaan käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, hankaavia pesusieniä tai teräsvillaa, jotka vahingoittavat laitetta.
- Puhdista molemmat ilmanpoistoaukot (ylä- ja alaosa) imuroimalla pöly pois niiden sisältä.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laite ei saa päätyä kotitalousjätteiden joukkoon käyttöikänsä päättyessä, vaan se on toimitettava keskitettyyn keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrättämiseksi. Tämä symboli laitteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa kiinnittää huomiosi tähän tärkeään asiaan. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytettyjä kodinkoneita tuet merkittävästi ympäristön suojelemista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tietoja keräyspisteistä.

Tuki

Varaosia ja lisätietoja laitteesta on saatavilla osoitteesta www.tristar.eu.

Keramisk varmeelement

Hoveddele (se billedeA)

- | | |
|----------------|-----------|
| 1 Kontrolpanel | 4 Basis |
| 2 Displaypanel | 5 Håndtag |
| 3 Luftudtag | 6 Bagnet |

Betjeningspanel / Fjernbetjening (se billedet B)

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 7 Minus-knap | 10 Oscillationsknap |
| 8 Tilstandsknap | 11 Timer-knap |
| 9 Plus-knap | 12 Tænd/sluk-knap |

Skærmpanel (se billedet C)

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 13 Indikator for høj opvarmning | 15 Indikator for ventilatortilstand |
| 14 Indikator for lav opvarmning | 16 Indikator for ECO-tilstand |

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Sikkerhedssymboler

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Må ikke tildækkes

Sikkerhedsforanstaltninger

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå fare.
- For at undgå overophedning må varmeapparatet ikke dækkes til.
- Varmeapparatet er ikke placeret lige under en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Brug ikke denne varmeapparat, hvis den er faldet ned.
- Brug ikke varmeapparatet, hvis der er synlige tegn på beskadigelse.
- Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade, eller sæt det fast på væggen, hvis det er relevant.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis det er placeret eller installeret i den tilsigtede

normale driftsposition, og de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke denne varmeovn i små rum, hvor der opholder sig personer, der ikke selv kan forlade rummet, medmindre der er konstant opsyn.
- For at mindske brandfaren skal tekstiler, gardiner eller andet brændbart materiale holdes mindst 1 m væk fra luftudløbet.

FORSIGTIG

- Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.

FORORD

Om dette dokument

Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet. Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference.

Originale instruktioner

Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene i de gældende europæiske forordninger eller direktiver.
	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunder hos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller affaldshåndteringselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gælder også for tredjemand's gengivelse af logoet i en ordbog, encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende en referencemanual.
	Separat indsamling / Tjek din kommunes retningslinjer.

	Produktet og emballagematerialerne kan genbruges i henhold til det udvidede producentansvar. Bortskaf det separat ved at følge de illustrerede emballagesymboler for bedre affaldsbehandling. Triman-logoet er kun gyldigt i Frankrig.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er et internationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegne genanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligt domæne og er ikke et varemærke.

APPARATBESKRIVELSE

Tiltænkt brug

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugyldiggøre garantien.

FØR FØRSTE BRUG

- Placer enheden på en plan, stabil overflade, og sørg for, at der er mindst 10 cm fri plads omkring enheden. Denne enhed er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Når enheden tændes for første gang, vil der opstå en let lugt. Dette er normalt, sørg for tilstrækkelig ventilation. Denne lugt er kun midlertidig og vil snart forsvinde.

ANVENDELSE

- Placer apparatet på et stabilt og plant underlag.
- Tryk på ON/OFF-knappen **B**  på betjeningspanelet eller fjernbetjeningen for at tænde for apparatet. Første gang produktet tages i brug, starter det i lavvarmeindstillingen.
- Tryk på Mode-knappen **B**  for at vælge den ønskede indstilling: høj varme, lav varme – ECO-tilstand eller for at vende tilbage til ventilatorindstillingen.
- Apparatet starter i den valgte tilstand.

Bemærk: Den angivne temperatur på varmeapparatet kan afvige i standbytilstand, men stabiliserer sig, når apparatet er tændt.

Højvarmeindstilling

I tilstanden »Høj varme« blæser apparatet varm luft ud med høj hastighed.

- For at aktivere tilstanden til høj varme skal du trykke på Mode-knappen **B** , indtil indikatoren for høj varme vises på displayet.

Lavvarmeindstilling

I lavvarme-tilstand blæser apparatet varm luft ud med lav hastighed.

- For at aktivere lavvarme-tilstanden skal du trykke på Mode-knappen **B** , indtil indikatoren for lavvarme vises på displayet.

ECO-funktion

ECO-funktionen sammenligner måltemperaturen med den aktuelle rumtemperatur og vælger automatisk det mest passende varmeniveau for at sikre optimal komfort og samtidig reducere energiforbruget. Når ECO-funktionen er aktiveret, kan apparatet skifte mellem varmeniveauerne Lav og Høj.

- For at aktivere ECO-funktionen skal du trykke på Mode-knappen / på displayet eller fjernbetjeningen. ECO-indikatoren vises på displayet, og displayet blinker. Tryk på + og - knapperne for at indstille den ønskede temperatur. Hvis forskellen mellem den indstillede temperatur og den omgivende temperatur er ≥ 4 °C, kører enheden på høj varmeindstilling. Hvis forskellen mellem den indstillede temperatur og den omgivende temperatur er ≥ 2 °C og ≤ 3 °C, kører produktet på lav varmeindstilling, og endelig, når forskellen mellem den indstillede temperatur og den omgivende temperatur er < 2 °C, stopper produktet med at varme og går i standbytilstand. Hvis du vil vælge en anden indstilling, skal du blot trykke på "mode"-knappen for at afbryde ECO-tilstanden.

Ventilatortilstand

I ventilatorindstillingen blæser apparatet kold luft ud.

- For at aktivere ventilatortilstanden skal du trykke på funktionsknappen **B 8**, indtil opvarmningstilstandene er deaktiveret og ikke længere vises på displayet.

Justering af temperaturen

- Når du bruger Eco-tilstanden, kan du indstille temperaturen mellem 10 °C og 35 °C ved hjælp af Plus- **B 9** - og Minus- **B 7** -knapperne. Den indstillede temperatur blinker på displayet og skifter derefter tilbage til den aktuelle rumtemperatur.

Timerfunktion

- Aktivér den ønskede driftsform.
- Tryk på timer-knappen **B 11**. Timerindikatoren vises på displayet.
- Brug plus- og minus-knapperne til at indstille det ønskede tidsrum i timer, inden apparatet slukker. Efter 5 sekunder vender displayet tilbage til at vise den aktuelle rumtemperatur.
- Tidtageren kan indstilles til mellem 1 og 24 timer.

Svingningsfunktion

- For at aktivere svingfunktionen skal du, mens apparatet er i brug, trykke på svingknappen **B 10**. Apparatet begynder at svinge, og indikatoren for svingning vises på displayet.
- For at deaktivere svingningsfunktionen skal du trykke på knappen »Oscillation« **B 10** igen.

Sluk skærmen

- Hvis varmeapparatet ikke betjenes i tre minutter, mens det er tændt, forbliver alle indstillinger uændrede, og skærmen slukkes automatisk. Tryk på en vilkårlig knap, herunder på fjernbetjeningen, for at afbryde skærm-sluk-tilstanden og tænde skærmen igen. Mens skærmen er slukket, vises der ingen oplysninger på skærmen.

Sådan slukkes apparatet

- For at slukke for apparatet skal du trykke på ON/OFF-knappen **B 8**. Hvis apparatet er i en af opvarmningsfunktionerne, slukkes det efter den digitale nedtælling fra 30 til 0 sekunder.
- Dette er nødvendigt for at fjerne den resterende varme fra enheden.
- Når apparatet ikke er i brug, skal du slukke for standby-knappen og trække stikket ud af stikkontakten.

Fjernbetjening

- Knapperne på fjernbetjeningen fungerer på samme måde som knapperne på apparatet, bortset fra børnesikringsfunktionen.

Bemærk: Batterier medfølger ikke. Brug 1 stk. CR2025 (3 V) batteri.

Hukommelsesfunktion

- Varmeapparatet husker de seneste indstillinger, du har brugt (temperatur, driftsform og svingning), når du tænder det igen. Hvis stikket til varmeapparatet trækkes ud og derefter sættes i igen, vender det tilbage til de oprindelige standardindstillinger.

Væltebeskyttelse

- Hvis varmeapparatet vælter, slukker det automatisk. For at tænde det igen skal du slukke for det ved stikkontakten og trække stikket ud. Placer varmeapparatet på et plant, stabilt underlag, sæt stikket i igen, og tænd for det.

Overophedningsbeskyttelse

- Hvis varmeapparatets indre temperatur bliver for høj, f.eks. hvis det dækkes til under brug, slukker varmeapparatet automatisk for at undgå brandfare.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Inden rengøring, skal du trække stikket ud af apparatet og vente på, at apparatet køler ned.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug aldrig stærke og slibende rengøringsmidler, skuresvampe eller ståluld, da dette kan beskadige apparatet.
- Rengør de to luftudtag (øverst og nederst) ved at bruge en støvsuger til at fjerne støv indefra.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat må ikke smides i almindeligt husholdningsaffald ved udgangen af dets levetid, men skal tilbydes på et centralt punkt til genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbol på apparatet, brugsanvisningen og emballagen henleder din opmærksomhed på denne vigtige problemstilling. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genanvendes. Ved at genanvende brugte husholdningsapparater bidrager du væsentligt til beskyttelsen af vores miljø. Spørg dine lokale myndigheder om oplysninger vedrørende indsamling.

Support

For reservedele og mere information om apparatet, besøg venligst www.tristar.eu.

Keramisk varmeelement

Hoveddeler (se bilde A)

- | | |
|-----------------|------------|
| 1 Kontrollpanel | 4 Base |
| 2 Skjermpanel | 5 Håndtak |
| 3 Luftutløp | 6 Ryggnett |

Kontrollpanel / Fjernkontroll (se bilde B)

- | | |
|-----------------|----------------|
| 7 Minus-knapp | 10 Svingknapp |
| 8 Modus-knapp | 11 Timer-knapp |
| 9 Pluss-knappen | 12 PÅ/AV-knapp |

Skjermpanel (se bilde C)

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 13 Indikator for høy varme | 15 Indikator for viftemodus |
| 14 Indikator for lav varme | 16 Indikator for ECO-modus |

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Sikkerhetssymboler

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Ikke dekk til

Sikkerhetsregler

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller andre personer med tilsvarende kompetanse for å unngå fare.
- For å unngå overoppheting må du ikke dekke til varmeapparatet.
- Varmeapparatet er ikke plassert rett under en stikkontakt.
- Ikke bruk dette varmeapparatet i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Ikke bruk denne varmeapparatet hvis den har falt ned.
- Ikke bruk varmeelementet hvis det er synlige tegn på skade.
- Bruk varmeapparatet på et horisontalt og stabilt underlag, eller fest det eventuelt på veggen.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.
- Barn fra 3 år og under 8 år skal bare slå av og på apparatet dersom det er plassert eller installert i den tiltenkte normale driftsposisjonen, og de har fått tilsyn eller instruksjoner om

hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med det. Barn fra 3 år og yngre enn 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk denne varmeovnen i små rom når det oppholder seg personer der som ikke er i stand til å forlate rommet på egen hånd, med mindre det er sørget for kontinuerlig tilsyn.
- For å redusere brannfaren må tekstiler, gardiner eller annet brennbart materiale holdes i en avstand på minst 1 meter fra luftutløpet.

FORSIKTIG

- Noen deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Man må være spesielt oppmerksom når barn og sårbare personer er til stede.

FORORD

Om dette dokumentet

Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon for korrekt, sikker og effektiv bruk av apparatet. Sørg for at du har lest og forstått alle instruksjonene i denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen på et trygt sted i nærheten av apparatet for fremtidig bruk.

Originale instruksjoner

Denne håndboken er opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språk er oversatte dokumenter.

Generelle symbol

Symbol	Beskrivelse
	Dette produktet er i samsvar med samsvarskravene i gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.
	Det grønne punktet er et registrert varemerke for Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som et varemerke over hele verden. Logoen kan kun brukes av kunder av DSD GmbH som har en gyldig avtale om bruk av varemerket, eller av engasjerte avfallshåndteringsselskaper i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i en ordbok, et oppslagsverk eller en elektronisk database med oppslagsverk.
	Separat innsamling / Sjekk kommunens retningslinjer.

	Produktet og emballasjematerialet kan resirkuleres, med forbehold om utvidet produsentansvar. Kast det separat, i henhold til de illustrerte emballasjesymbolene, for bedre avfallsbehandling. Triman-logoen er kun gyldig i Frankrike.
	Det universelle resirkuleringssymbolet, logoen eller ikonet er et internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å betegne resirkulerbare materialer. Resirkuleringssymbolet er offentlig tilgjengelig og er ikke et varemerke.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdshus;
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
- bed and breakfast-lignende miljøer.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Enhver annen bruk av apparatet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan føre til personskafe eller skade på apparatet og gjøre garantien ugyldig.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Plasser enheten på en flat, stabil overflate og sørg for minst 10 cm ledig plass rundt enheten. Denne enheten er ikke egnet for installasjon i et skap eller for utendørs bruk.
- Når enheten slås på for første gang, vil det oppstå en svak lukt. Dette er normalt, sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Denne lukten er bare midlertidig og vil snart forsvinne.

BRUK

- Plasser apparatet på et stabilt og plant underlag.
- Trykk på ON/OFF-knappen **B12/** på kontrollpanelet eller fjernkontrollen for å slå på apparatet. Første gang produktet tas i bruk, starter det i lavvarme-modus.
- Trykk på modusknappen **B8** for å velge ønsket modus: høy varme, lav varme – ECO-modus, eller for å gå tilbake til viftemodus.
- Apparatet starter i den valgte modusen.

Merk: Temperaturen som vises på varmeapparatet kan variere i standby-modus, men stabiliserer seg når apparatet er slått på.

Modus for høy oppvarming

I modus for høy varme blåser apparatet ut varm luft med høy hastighet.

- For å aktivere høyvarme-modus, trykk på Mode-knappen **B9** til høyvarme-indikatoren vises på displayet.

Modus med lav varme

I lavvarme-modus blåser apparatet ut varm luft med lav hastighet.

- For å aktivere lavvarme-modus, trykk på modusknappen **B8** til lavvarme-indikatoren vises på displayet.

ECO-funksjon

ECO-funksjonen sammenligner måltemperaturen med den aktuelle romtemperaturen og velger automatisk det mest passende varmenivået for å sikre optimal komfort, samtidig som energiforbruket reduseres. Når ECO-funksjonen er aktivert, kan apparatet veksle mellom varmenivåene «Lav» og «Høy».

- For å aktivere ECO-funksjonen, trykk på Mode-knappen / på displayet eller fjernkontrollen. ECO-indikatoren vises på displayet, og displayet blinker. Trykk på +- og -knappene for å stille inn ønsket temperatur. Hvis forskjellen mellom innstilt temperatur og omgivelsestemperatur er $\geq 4^{\circ}\text{C}$, vil enheten kjøre på høy varmeinnstilling. Hvis forskjellen mellom innstilt temperatur og omgivelsestemperatur er $\geq 2^{\circ}\text{C}$ og $\leq 3^{\circ}\text{C}$, vil produktet fungere i lav varmeinnstilling, og til slutt, når forskjellen mellom innstilt temperatur og omgivelsestemperatur er $< 2^{\circ}\text{C}$, vil produktet slutte å varme og gå i standby-modus. Hvis du vil velge en annen innstilling, trykker du bare på «mode»-knappen for å avbryte ECO-modus.

Viftemodus

I viftemodus blåser apparatet ut kjølig luft.

- For å aktivere viftemodus trykker du på modusknappen **B 6** til oppvarmingsmodusene er deaktivert og ikke lenger vises på displayet.

Justering av temperaturen

- Når du bruker Eco-modus, kan du stille inn temperaturen mellom 10°C og 35°C ved hjelp av pluss- **B 9** - og minus- **B 7** -knappene. Den innstilte temperaturen vil blinke på displayet før den går tilbake til den aktuelle romtemperaturen.

Timerfunksjon

- Aktiver ønsket driftsmodus.
- Trykk på timer-knappen **B 11**. Timerindikatoren vises på displayet.
- Bruk pluss- og minusknappene til å stille inn ønsket tid i timer før apparatet skal slå seg av. Etter 5 sekunder vil displayet igjen vise den aktuelle romtemperaturen.
- Tidtakeren kan stilles inn på mellom 1 og 24 timer.

Svingningsfunksjon

- For å aktivere svingfunksjonen mens apparatet er i bruk, trykker du på svingknappen **B 10**. Apparatet begynner å svinge, og indikatoren for svingfunksjon vises på displayet.
- For å deaktivere svingningsfunksjonen trykker du på svingningsknappen **B 10** igjen.

Skjerm av

- Hvis varmeapparatet ikke brukes i tre minutter mens det er i gang, forblir alle innstillingene uendret, og skjermen slås automatisk av. Ved å trykke på en hvilken som helst knapp, også på fjernkontrollen, avsluttes skjermav-modus og skjermen slås på igjen. Mens skjermen er av, vises det ingen informasjon på displayet.

Slik slår du av apparatet

- For å slå av apparatet, trykk på ON/OFF-knappen **B 6**. Hvis apparatet er i en av oppvarmingsmodusene, vil det slå seg av etter at den digitale nedtellingen har gått fra 30 til 0 sekunder.
- Dette er nødvendig for å lufte ut den gjenværende varmen i enheten.
- Når apparatet ikke er i bruk, må du slå av standby-bryteren og trekke ut støpselet.

Fjernkontroll

- Knappene på fjernkontrollen fungerer på samme måte som knappene på apparatet, med unntak av barnesikringen.

Merk: Batterier er ikke inkludert. Bruk 1 stk. CR2025 (3 V) batteri.

Minnefunksjon

- Varmeapparatet husker de siste innstillingene du brukte (temperatur, modus og svingfunksjon) når du slår det på igjen. Hvis varmeapparatet kobles fra strømmettet og deretter kobles til igjen, går det tilbake til de opprinnelige standardinnstillingene.

Veltesikring

- Hvis varmeapparatet velter, slås det automatisk av. For å starte det på nytt må du slå det av ved stikkontakten og trekke ut støpselet. Plasser varmeapparatet på et flatt, stabilt underlag, sett støpselet i igjen og slå det på igjen.

Overopphetingsbeskyttelse

- Hvis temperaturen inne i varmeapparatet blir for høy, for eksempel hvis det dekkes til mens det er i bruk, slås varmeapparatet automatisk av for å forhindre brannfare.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring må du trekke ut støpselet og vente til apparatet er avkjølt.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke og slipende rengjøringsmidler, skuresvamper eller stålull, da dette kan skade apparatet.
- Rengjør de to luftutløpene (øverst og nederst) ved å bruke en støvsuger til å fjerne støv fra innsiden.

AVHENDING



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet etter endt levetid, men må leveres til et sentralt punkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette viktige problemet. Materialene som brukes i dette apparatet kan resirkuleres. Ved å resirkulere brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Spør de lokale myndighetene om informasjon om innsamlingssted.

Støtte

For reservedeler og mer informasjon om apparatet, besøk www.tristar.eu.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands